

Final Fantasy XIV

Japanese to English Dictionary Guide

Written by: *iluna minori* (Chocobo server, Mana Datacenter/Ask in Discord for character name)

UPDATED! Version: 4.2 (Updated for Patch 7.2)

FINAL FANTASY XIV IS A PROPERTY OF SQUARE ENIX
© 2010 - 2021 SQUARE ENIX CO., LTD. All Rights Reserved.

This guide can also be found in **Akh Morning**:

<https://www.akhmorning.com/resources/ffxiv-en-jp-dictionary/>

Introduction

This guide covers a somewhat comprehensive guide in teaching players jargon and keywords when playing on Japanese servers (or a lengthy ramble, works both ways). While it may seem discouraging for players to play on Japanese servers without any knowledge in the language (especially the case when it comes to raiding), players who are willing to break their comfort zone and learn Japanese in order to communicate with them may find this guide helpful. This guide is also made to cover as many keywords as possible.

What will this guide cover

Jargon, simple and elementary Japanese sentences and keywords will be covered. This guide aims to hopefully help players in trying to communicate with Japanese in most cases. The interesting thing to note here is that there ARE linkshells in NA servers that are predominantly Japanese, yet in their case, they'll usually make an effort to communicate in English so it might not be evident at first. I have an alt character in Excalibur, so I believe I speak for myself when I say I've encountered quite a few players who are Japanese on that server.

Despite the comprehensive coverage of terms that you may encounter when playing on Japanese servers, This guide will be far from complete, and in fact, the guide will always be open for additions and edits here and there and updates will be unending and periodic. Suggestions and corrections from players are totally welcomed if there is anything required to add to cover. I hope this guide will be able to give players some initiative to communicate with the Japanese players, regardless of how awkward or basic the results may be, and prevent players from not getting stuck in situations where communication between the two gets stuck in limbo.

What won't this guide cover

This guide does **NOT** teach you how to speak Japanese, and this is not the primary purpose of this guide. Any advanced communication will require you to basically know Japanese, and is especially required when it comes to raiding. Discussions on strategies, roles, mechanics and so on will require you to understand the language. Please understand that this FAQ covers only what is humanly possible. If you want to know in detail how to deal with Japanese groups and conversations, I'd advise taking proper Japanese lessons but when you actually do, you don't even need this document anymore. This document will also not function as a translation document. So you might want to use websites like DeepL or Google Translate for your conversation needs although as a translator, I highly do not recommend that.

If you encounter situations where people ask you questions in Japanese and tilt your head over it, you're not going to find this guide helpful, and I believe you're smart enough to figure out why this is the case. Also, this guide is majorly text based, so you'll be reading **A LOT** when going through this guide.

Background

Your normal, typical, nothing-worthy-of-note player who studied Japanese for 18 months, lived in Japan for 6 years, and is currently working as a translator. I'm just a person who loves and adores language in general, and currently speak 4 languages and 2 dialects, with Japanese being my favorite language among them. I'm also a long term Final Fantasy fan of over 26 years (and counting).

People who know me might know me better as the guy who runs the Translation Team in r/ffxiv [Discord and Subreddit](#), and a resident translator of the server. Do feel free to say hi if you see me there.

GREETINGS

Your first impression matters

EDITED and REWRITTEN as of March 30, 2024 to accommodate players interested in visiting Japanese servers due to the implementation of Cross-region Data Center Travel.

In Japan servers, basic greetings are generally considered the most important thing to do and are highly encouraged in every situation, ranging from meeting them for the first time, to every time you log in the game when you're in an FC (well, you can skip the greeting if no one is online...); to even dungeons. Japanese players consider greeting to be a standard and basic courtesy, but technically this should be common even if you're playing in NA/EU/OCN servers, although I've heard stories that greetings aren't usually done in English servers, but I'm not going to delve into that. Greetings have similar applications even in real life like how you greet your customers and clients during your job if you're working in the service industry.

The most common excuse I've heard from people not greeting before dungeons can go from, "I'm tired", "I want to just get it done and quick", "lol greetings" and "lazy". While you're free to hold on to that mindset if you want, *Some* Japanese may not take it well and may end up reprimanding you for your apathy on the matter. Ultimately that's on you if you want to take the above advice seriously, but I DO suggest taking it seriously. Afterall, being a decent human and scoring a nice impression will bring you far.

Now, assuming you're aware of the importance of greetings and want to know how interactions are done, the following is a simple list of what you can type when it comes to greetings.

Japanese	Romaji Reading	Meaning/Translation
おはようございます	Ohayou gozaimasu	Good morning
こんにちは	Konnichiwa	Hello/Good day/Good afternoon

こんばんは	Konbanwa	Good evening/Good night
おやすみなさい、おやすみ	Oyasuminasai, Oyasumi	Goodnight, or “See you”

This covers the basic, universal greetings you can use in pretty much every single situation. Disregard various greetings that work depending on the time, a simple *Konnichiwa* will suffice in most cases.

In dungeons, greetings will change slightly. The following would be the different kinds of greetings you can use while in the dungeon.

Japanese	Romaji Reading	Meaning/Translation
よろしくお願ひします！	Yoroshiku onegaishimasu!	Nice to meet you! / Let's do it! / Let's get along All of them are context dependent.
よろしくです	Yoroshiku desu	Same as above
よろです	Yorodesu	Same as above, except extremely casual
初見です。よろしくお願ひします！	Shoken desu. Yoroshiku onegaishimasu!	It's my first time here, pleased to be your acquaintance! (pleased to be at your care, etc) ※ <i>Yoroshiku onegaishimasu</i> has no translation that doesn't sound awkward. So in this case, the closest would be “Nice to meet you”

※ *If you're running with your static mates or friends while in VC, you are close enough to be friends with them, so you can skip the greetings above.*

One particular case of note here is the 4th greeting in the list, this helps **when you're running any dungeons or alliance raids for the first time**, as doing so will let them know that it'll be your first time going through the dungeon/raid so they'll slow their pace for you to catch up with them.

Making mistakes that jeopardize a run is common and should not be treated as the end of the world. You can just apologize in that case with a simple “Sumimasen”. This will work for most dungeons and alliance runs, except for Savage raiding, which you're highly encouraged to list out where you did wrong if you, well, make mistakes that is.

Japanese	Romaji Reading	Meaning/Translation
----------	--------------------------------	---------------------

すみません	Sumimasen	Sorry/Apologies
-------	-----------	-----------------

Once you defeat the final boss of any dungeon or alliance raids, “otsukaresama deshita” is the standard thing to say before leaving.

Japanese	Romaji Reading	Meaning/Translation
お疲れさまでした	Otsukaresama deshita	Thank you for your hard work / Thank you for party / Good game ※Similarly, <i>Otsukaresama deshita</i> has no translation that doesn't sound awkward nor unnatural and it's context dependent. Therefore the closest translation in this case would be “Thanks for the run, see you again someday”.
ありがとうございました。	Arigatou gozaimashita	Thank you!

Japanese language can be kinda weird where some greetings or sentences can only work locally but don't function very well when translated. Well, just think of it as a fun fact in this case.

Lastly, the following below can be used in cases where you want to log out, go offline, close the game or leave the party after a successful pug run, and other similar situations.

Japanese	Romaji Reading	Meaning/Translation
また明日	Mata ashita	See you tomorrow
ありがとうございました	Arigatou gozaimashita	Thank you (for helping out just now)
PTありがとうございました	PT arigatou gozaimashita	Thank you for the party
PT離脱します。ありがとうございました。	PT ridatsu shimasu, arigatou gozaimashita	Leaving the party. Thank you for the party/run
落ちます。おつかれさまでした！	Ochimasu. Otsukaresama deshita!	I'm going offline. See you and take care!
また機会があればよろしくお願いします！	Mata kikai ga areba yoroshiku onegaishimasu	Let's give it a go again if we have the chance next time.
またよろしくお願いします	Mata yoroshiku onegaishimasu	Hope we will have the chance again (in the future/soon)

Do note that Japanese communication functions under the concept of [Honne & Tatemae](#) here, therefore even if you fail to clear your objectives after joining a pug in parties, it's still recommended to utilize at least the one stated 5th in the list. Just keep your honesty to yourself, and utilize a few words with tact and you'll avoid unnecessary dramas 99% of the time.

Generally the Japanese are quiet and do not actually talk during any typical dungeon run, so you mainly just greet and do your own thing, followed by a goodbye once it's done. No communications in between unless necessary.

Situational usage

Though this goes beyond the standard greeting, there are situations you will face when partying with the Japanese. For example, you may want to tell the party that you need to leave while waiting for it to fill due to emergencies. In that case, you can write something like this:

Japanese	Romaji Reading	Meaning/Translation
すみません、いきなり急用ができてしまいましたので、一旦PTから抜かせていただきます。	Sumimasen, ikinari kyuuyou ga dekiteshimaimashita no de, ittan PT kara nukaseteitadakimasu.	Sorry, due to an emergency coming up, I'll have to leave the party.
友人を手伝わなければいけないので、申し訳ありませんがPTから抜かせていただきます。また機会があればよろしくお願いします！	Yuujin wo tetsudawanakereba ikenainode, moushiwake arimasenn ga, PT kara nukasete itadakimasu. Mata kikai ga areba yoroshiku onegaishimasu.	Sorry, I need to help out my friend. I apologize but I'll have to leave the party for now. We'll meet again if we have the chance.

If you don't feel like specifying anything, the first one in the list will do, as that sentence is mostly for general use. The point is to never leave your party without informing them as it's rude, and may earn you a blacklist from them. There are some others that do, but you don't have to be like them.

RAIDING

Raiding with pugs in Japanese servers is known by several to be something of envy due to their high clear rates, thanks to their attitude that focuses mainly on group consciousness.

Joining a raid on Japanese servers can be intimidating to most people due to heavy communication required, so this subsection will cover only what's possible. This **won't** cover something like how to establish strats, what to announce during the raid (e.g. "I will use Addle during this phase", "I'll use interject during this boss' second phase", etc). So use Google Translate if you have to.

Raiding in Japanese generally will require you to read the Party Finder description beforehand. There are typically 3 types of party you'll find:



When you see the word 練習, you'll find out that this usually means practice phase, and it may or may not be a clear party. This will still require you to **read the description** before joining them, as different parties will have different requirements. What is stated in the description decides what is required from the party maker. Judging from the screenshot above, the party description states:

"Aim to clear! DHD Kefka 2nd tower position vertical, 2nd Starstrafe Cross strat. Whoever cleared this week are welcomed to help. Cleared this week: 3. Those who doesn't require coffer after clear are welcomed to join too!"

If you have what it takes to fulfill the party's requirement, then you're free to join the party.

On the other hand, you'll also encounter parties like this:



"3rd floor weekly clear. Please only join if you haven't cleared it for this week. Lot rules will be take-and-leave. The order of reward will be: Equipment > Roborant > Twine. Will wait patiently"



"4th floor. Only for those who haven't cleared this week. No same job composition. Rewards are free to lot. Unreal strat, Cross strat. DHD"

When you encounter this type of party, one should be able to tell from the description that this party is made for weekly clears only, even without the [\[コンプリート目的\]\[コンプリート済み\]](#) label. So please be careful not to join those parties unless you have the eligibility for it.

For the third type of party you'd encounter, it'll look something like this:



"Greed party, 3 rounds. Doggy✕ (taken), Orchestrion free. ✕ (taken): Doggy, BLM staff, DRG spear, AST globe. Healers at east west. ST wanted."

Parties marked yellow in this case are mainly for parties who have already cleared and are undergoing farm runs. If you haven't cleared the content, you're not allowed to join as the requirements are usually set up to check your achievement status. Once you're eligible to join the party, you're free to.

Regardless of the party you join, it is required that you greet the party immediately after you join, and state your request/requirement/questions after that. In the case of joining a farm party, that means you are to state your desired reward (usually for extreme primal runs and weekly Savage clears). Below are a few examples you can use.

Japanese	Romaji Reading	Meaning/Translation
----------	--------------------------------	---------------------

xが空いていますか？	x ga aiteimasu ka?	Is x available? (x can be what you want, refer to the Jargon list below to find your desired weapon/reward)
...ならxがありますか？	...nara x ga arimasuka?	Then...is x available? (Use this once your major priority is not available and taken)

Once the items you want are registered and green signed by the party master, give them a thanks in Japanese and you may then do whatever you want while waiting for the party to fill. To find out what items you're looking for, please refer to the "Jargon" section.

If the party is stated as ぐり制 (Guri-sei) or フリーロット (Furiirotto), it means the party is entirely greed based or free lot based so it'd be pointless to list out what you want. However some parties have a mix of both 希望制 and フリーロット so please pay attention to what the party master is requesting from you. If you're stuck, Google translation will be your friend.

Take-and-Leave System (取りぬけ, Torinuke)

PUGs in Japanese server frequently use the 取りぬけ、取り抜け (Torinuke) system for raids and Extreme Primal runs. Dubbed as the "Take-and-leave" system. It functions as follows:

1. During the end of a run, there will be multiple rewards dropped. When the chest contains something you want to roll, you may press **NEED** to roll for the item you desired. However, you can only **NEED 1 item out of the rewards shown on screen**.
2. Usually the "Take-and-Leave" items apply to equipment upgrade items, and equipment like weapons and armors.
3. The reward will then start its distribution in order (the order will be decided by the party master beforehand, and you're to press your buttons accordingly)
4. Once you get what you want, you must **PASS** the rest and/or leave the instance immediately; You **MAY NOT** participate in the distribution any further. There are exceptions however.
5. However, if there are items not listed under "Take-and-Leave" rule, you may stay back and gamble your chances in grabbing the rest of the loot.

Do note that all items are usually listed under the rule of "Take-and-Leave" so you will most likely be rewarded only one out of 4 items available. Say you're a NIN, and you've participated in the second level of Sigmascap Savage (O6S) with the pugs, and won. The items dropped are: NIN hands, Healer legs, Lost Allagan Glaze, and Early Model Tomestone. In this situation, you're eligible for only **ONE out of the 4 rewards presented**. If you want the NIN hands, you can **NEED** the reward and obtain it. However, once the reward falls into your hands, you're required to immediately pass the rest and leave the instance. Staying back is not recommended and you'll rouse their distrust if you're not being tactful. If you already have the NIN hands, you can let them know by saying "忍手持っています", and let the others get if they want. On the other hand, if the rewards are something no one in the party actually wanted, it'll be considered as a free reward and will not fall under the "Take-and-leave" rule. Therefore it's possible for you to have multiple rewards in this exception. Recently this loot system is defined specifically and literally as "**Left Side Take-and-Leave**" or 左取り抜け (Hidari Torinuke), meaning the loot will be resolved starting from left side onwards, until every loot is fully distributed.

Parties that do not use the so-called “Take-and-Leave” system will be free to greed, need, or pass the rewards. In this case, it’s everyone’s game.

Some examples you can use to denote that you already have the particular equipment, and would like to pass it:

Japanese	Romaji Reading	Meaning/Translation
×があります	× ga arimasu	I (already) have ×
×持っています	× motteimasu	I (already) have ×

From the examples above, both hold the same meaning. You just need to let them know that you already have them and it’s everyone’s game to have that share.

However, since items like Glaze, Tomestone, Roborant, and Twine are highly sought items, these will always be applicable under the Take-and-Leave system if the party runs with this rule in place. Therefore if you get one of these items, leave immediately and don’t stay back to gamble for the rest. Failure to follow this system will place you in community blacklist and this may compromise your standing in the Japanese raiding community. So be very careful when dealing with this system.

Macro

PENDING

General Considerations

PENDING

JOBS

Your identity

Hello jobs. In this game you’ll be seeing a lot of words that are especially thrown around in public shouts and after all, the game is shaped around identity and what players and it’s no different in Japanese servers at all, especially when you’re entering parties in Party Finder, or “PF”.

Let’s begin by learning your jobs, written in Japanese

- Paladin (PLD) = ナイト, *Naito*, Short form: “ナ” *Na*
- Warrior (WAR) = 戦士, *Senshi*, Short form: “戦” *Sen*
- Dark Knight (DRK) = 暗黒騎士, *Ankoku Kishi*, Short form: “暗” *An*
- White Mage (WHM) = 白魔道士, *Shiro madoushi*, Short form: “白” *Shiro*
- Scholar (SCH) = 学者, *Gakusha*, Short form: “学” *Gaku*
- Astrologian (AST) = 占星術師, *Sensei jutsushi*, Short form: “占” *Sen*
- Monk (MNK) = モンク, *Monku*, Short form: “モ” *Mo*
- Dragoon (DRG) = 竜騎士, *Ryuukishi*, Short form: “竜” *Ryuu*

- Ninja (NIN) = 忍者, *Ninja*, Short form: “忍” *Nin*
- Black Mage (BLM) = 黒魔道士, *Kuro madoushi*, Short form: “黒” *Kuro*
- Summoner (SMN) = 召喚士, *Shoukanshi*, Short form: “召” *Shou*
- Bard (BRD) = 吟遊詩人, *Ginyu shijin*, Short form: “詩” *Shi*
- Machinist (MCH) = 機工士, *Kikoushi*, Short form: “機” *Ki*

New jobs added for Stormblood:

- Red Mage (RDM) = 赤魔道士, *Aka madoushi*, Short form: “赤” *Aka*
- Samurai (SAM) = 侍, *pronounced the same in Japanese, No abbreviation exists.*
- Blue Mage (BLU) = 青魔道士, *Ao madoushi*, Short form: “青”

New jobs added for Shadowbringers:

- Gunbreaker (GNB) = ガンブレイカー, *Ganbureikaa*, Short form: “ガンブレ” (*Ganbure*)
- Dancer (DNC) = 踊り子, *Odori-ko*, Short form: “踊り” or “踊” *Odori*

New jobs added for Endwalker:

- Sage (SGE) = 賢者, *Kenja*, Short form: “賢” *Ken*
- Reaper (RPR) = リーパー, *Riipaa*, Short form: “リ” *Ri*

New jobs added for Dawntrail:

- Viper (VPR) = ヴァイパー, *Vaipaa*, Short form: “ヴ” *Wu*
- Pictomaner (PCT) = ピクトマンサー, *Pikutomansaa*, Short form: “ピ” *Pi*

As for non combat jobs like Crafters and Gatherers, the word 師 is actually rarely used. But I'll be including them for completion sake:

Crafters

- Carpenter = 木工師, *Mokkoushi*
- Blacksmith = 鍛冶師, *Kajishi*
- Armorer = 甲冑師, *Kacchushi*
- Goldsmith = 彫金師, *Choukinshi*
- Leatherworker = 革細工師, *Kawazaikushi*
- Weaver = 裁縫師, *Saihoushi*
- Alchemist = 錬金術師, *Renkinjutsushi*
- Culinarian = 調理師, *Chourishi*

Gatherers

- Botanist = 園芸師, *Engeishi*
- Fisher = 漁師, *Ryoushi*
- Miner = 採掘師, *Saikutsushi*

While this is less important, it's probably a good thing if you learn this too, just as a basic knowledge:

Classes

- Gladiator (GLA) = 剣術士, *Kenjutsushi*, Abbreviated in Japanese as “剣” *Ken*

- Marauder (MRD) = 斧術士, *Fujutsushi*, Abbreviated in Japanese as “斧” *Fu/Ono*
- Conjurer (CNJ) = 幻術士, *Genjutsushi*, Abbreviated in Japanese as “幻” *Gen*
- Pugilist (PUG) = 格闘士, *Kakutoushi*, Abbreviated in Japanese as “格” *Kaku*
- Lancer (LNC) = 槍術士, *Soujutsushi*, Abbreviated in Japanese as “槍” *Yari*
- Rogue (ROG) = 双剣士, *Soukenshi*, Abbreviated in Japanese as “双” *Sou*
- Thaumaturge (THM) = 呪術士, *Jujutsushi*, Abbreviated in Japanese as “呪” *Ju*
- Arcanist (ACN) = 巴術士, *Hajutsushi*, Abbreviated in Japanese as “巴” *Ha/Tomoe*
- Archer (ARC) = 弓術士, *Kyuujuutsushi*, Abbreviated in Japanese as “弓” *Yumi*

Learning this will allow you to understand your jobs in Japanese therefore in case some Japanese ask you about your job, you can refer to the list, or better yet, type it out! That'll impress not just the Japanese for your effort in trying to understand the game, but you yourself too, as you will learn a lot from this.

RACES

What you are

There are currently 8 races available in this game:

- Hyur = ヒューラン
- Elezen = エレゼン
- Lalafell = ララフェル
- Miqu'te = ミコツテ
- Roegadyn = ルガディン
- Au Ra = アウラ
- Viera = ビエラ
- Hrothgar = ロスガル

The pronunciation and terms used in Japanese FFXIV is the same as their English counterpart, including your race division. This will be helpful in case you encounter those words in chats.

However, most casual chats do have a specific term to refer to the race and gender they represent.

Japanese	Romaji	Translation
オスツテ	Osutte	Male Miqu'te
メスツテ	Mesutte	Female Miqu'te
オスラ	Osura	Male Au Ra
メスラ	Mesura	Female Au Ra
オスララ	Osurara	Male Lalafell
メスララ	Mesurara	Female Lalafell

エレオス	Ereosu	Male Elezen
エレメス	Eremesu	Female Elezen

These are the most commonly used words to describe characters and their race when casual conversations are going on, and one may encounter those words in shouts once in a while (be it in cities or Discord voice chats...)

Personally I have not seen any references to Hyurs and Roegadyns, possibly the result of smaller representation and thus not heard much in many conversations. Once I find them, I'll update the list. The above ones are the only ones I know, and the most commonly used and heard are Miqu'te, Au Ra and Lalafells.

MATERIAS

Knowledge to stats is the knowledge to power

As raiding, gathering and crafting are popular activities in FFXIV, regardless of where you're from it is important to know what type of materia you are aiming for when gearing up. If you're one of those people who are immersed enough to use Japanese all the way through despite being rather alien to it, no worries, the following list here will help you out to determine what Materia is...well, in Japanese.

Japanese	Romaji	Translation
剛力のマテリア	Gouriki no Materia	Strength Materia
活力のマテリア	Katsuryoku no Materia	Vitality Materia
眼力のマテリア	Ganriki no Materia	Dexterity Materia
知力のマテリア	Chiryoku no Materia	Intelligence Materia
心力のマテリア	Shinriki no Materia	Mind Materia
信力のマテリア	Shinriki no Materia	Piety Materia
剛柔のマテリア	Goujuu no Materia	Tenacity Materia
戦技のマテリア	Sengi no Materia	Quickarm Materia
雄略のマテリア	Yuryaku no Materia	Savage Might Materia
詠唱のマテリア	Eishou no Materia	Quicktongue Materia
武略のマテリア	Buryaku no Materia	Savage Aim Materia
天眼のマテリア	Tengan no Materia	Heavens' Eye Materia

博識のマテリア	Hakushiki no Materia	Gatherer's Guile Materia
達識のマテリア	Tasshiki no Materia	Gatherer's Guerdon Materia
器識のマテリア	Kishiki no Materia	Gatherer's Grasp Materia
名匠のマテリア	Meishou no Materia	Craftsman's Competence Materia
魔匠のマテリア	Mashou no Materia	Craftsman's Cunning Materia
巨匠のマテリア	Kyoshou no Materia	Craftsman's Command Materia

Yes, in case you're wondering why Mind and Piety materias share the same pronunciation, the difference is in the kanji. Alternatively, 心力 can also be written as “Shinryoku” but considering the nature of typing in chats, the pronunciation doesn't really matter unless the conversation is brought to voice chats.

There are currently 6 materia grades. As you progress you will find that the higher materia grades have their own unique names as well. Grade I is マテリア (Materia), while Grade II is マテリアラ (Materira), Grade III is マテリアダ (Materida), Grade IV is マテリアガ (Materiga), Grade V is マテリアジャ (Materija), and Grade VI is ハイマテリアジャ (Haimaterija).

Click [here](#) to view the rest of the materia list.

WORLDS

Knowing where you play

There is not much difference between how most English players see the world than the Japanese anyway. But this section is created just for your reference in case you want to know which world to choose, play, or know just for the fun of it.

Of course, being a captain obvious here, these servers are specifically Japanese majority, so Japanese rules and cultures apply.

World	Server	Japanese
Elemental エレメンタル	Aegis	イージス
	Atomos	アトモス
	Carbuncle	カーバンクル
	Garuda	ガルーダ
	Gungnir	グングニル
	Kujata	クジャタ

	Tonberry	トンベリ
	Typhon	テュポーン
Gaia	Alexander	アレキサンダー
ガイア	Bahamut	バハムート
	Durandal	デュランダル
	Fenrir	フェンリル
	Ifrit	イフリート
	Ridill	リディル
	Tiamat	ティアマツ
	Ultima	アルテマ
Mana	Anima	アニマ
マナ	Asura	阿修羅
	Chocobo	チョコボ
	Hades	ハデス
	Ixion	イクシオン
	Masamune	政宗 / マサムネ
	Pandaemonium	パンデモニウム
	Titan	タイタン
Meteor	Belias	ベリアス
メテオ	Mandragora	マンドラゴラ
	Ramuh	ラムウ
	Shinryu	神龍
	Unicorn	ユニコーン
	Valefor	ヴァルファーレ
	Yojimbo	ようじんぼう/ヨウジンボウ
	Zeromus	ゼロムス

Personal Observations:

- As of 2020, there are 3 Japanese data centers with 32 Japanese servers.

- Shinryu was the latest and last new server addition to JP DC (at Mana) due to the spike of playerbase after the PS4 release of A Realm Reborn. Added in June 2014.
- Contrary to expectations, Japanese don't usually write their server name in Japanese, but English instead. There are also players who use nicknames or abbreviations for the server they come from.
- The high pop servers as of year 2022 are: Tonberry, Typhon, Chocobo, Shinryu, Carbuncle, Gungnir, Bahamut, and Asura
- Most servers have their own nickname. It's not usually used in-game but forums like 5ch and Lodestone.
- Each server has their own thread, but the discussion in 5ch mainly involves player attitudes, blacklisting (some unwarranted, but mostly justified), and "shitposting". Discussions about gameplay, news and raiding are mostly located in the general thread instead.
- The server with the most mixed players of different regions and ethnicity would be Tonberry and Kujata. Since it's a server that contains majorly South East Asia, Oceania, and Japanese players.
- Typhon is also known to house predominantly Taiwanese players.
- Asura is also known to house majorly Chinese (mostly from China?) and according to some accounts, Korean players. Due to the recent purge of China players over various risks and factors (mainly due to the spike of players from China faking their registration information in order to play Endwalker, which violated Square Enix's Terms of Use plus China's strict censorship and laws), Mana had a temporary meltdown over the incident. Currently it's unknown how the incident affected the Chinese population in Asura now.
- Other servers with English players include Chocobo, Carbuncle, and Masamune as well. Due to Stormblood's release on June 20, 2017, Tonberry is given the congested world treatment and is no longer open for character creation. Therefore Kujata, Aegis, and Masamune are now the three preferred servers for foreign players. All status is now lifted due to the population now stable after Patch 4.2 drops.
- While each server has their own quirks and specialty, the most commonly known "raid servers" in Japan would be: Chocobo, Mandragora, Alexander, Tiamat, Bahamut, Carbuncle, Shinryu, and to a lesser known degree, Ixion. With the inclusion of Cross World Party Finder (CWPF), the player pool becomes more and more diluted, hence the above label may no longer be relevant.
- At a certain meme level, Pandemonium is notoriously known for catfishing, and also known to have a very active population in Gridania's Gardeners guild. Carbuncle is also infamously known to have extremely active in-game community activities, therefore very lively. Unicorn server is popular with the ladies and is a home to the screenshot community. While it is also rumored that Ifrit is known as a "dating" server, it is unknown whether this reputation holds true or not.
- With the inclusion of CWPF, it becomes less relevant on which server is recommended to join, so just choose a preferred server and hop in.
- The Data Center Travel feature announced on May 15, 2021 is projected to remove the boundaries between Data Centers, allowing all players to be able to travel to any data center, any server freely though with restrictions, this may allow players to be able to experience being in Japanese servers without having to permanently be there. As of Jan 2022, it is confirmed that the feature will not cover cross regions for now.
- With the Oceania Data Center announced and scheduled to be implemented by Patch 6.1, the population situation on Elemental DC may experience changes.
- The announcement to divide Japanese DC from 3 to 4 will mean by June 2022, the above chart will see drastic changes. After the change, JP DC will see the server distribution of the ratio of 10:11:11 to 8:8:8:8, with no new servers.
- The new DC was announced during the 69th PLL during March 4th, name "Meteor" with 8 servers from 3 different DCs relocated and placed on this new DC: Belias, Mandragora, Ramuh,

Unicorn, Shinryu, Valefor, Yojimbo, and lastly, Zeromus. This change will take place during June 2022, which also somehow coincides with the release of Data Center Travel which is scheduled to be released on patch 6.18.

- After the inclusion of Data Center Travel, Mana became a concentrated hub for Japanese players from other Data Centers to gather and do raids. This is due to the Mana's long standing reputation as the data center with the most players with clear rates. While Gaia is very popular for its player base of exceptional skills, Mana won by having the most number of players with clear rates. Even so when Elemental's reputation is often considered controversial by many.

TERMS & JARGON

Words that shape the culture

This section will cover the list of jargon you might encounter when playing the game. You may also find it useful if you happen to encounter those words in Japanese FFXIV summary/news sites (known as “matome site”) as well.

The list will be listed under Japanese syllabary order, known in Japan as the *50 Onjun*. However entries listed may not be categorized in strict order.

あ～お (A to O)

日本語	Romaji	English
相方	Aikata	Partner. This can mean 3 things. <ol style="list-style-type: none"> 1. In raids, the standard of raid composition is composed of 2 tanks, 2 healers, and 4 DPS. Having another player of the same role in your party is thus referred to as a partner. For example, if you play as a healer, the other healer in your team will be your partner. The same logic applies to Tanks as well. But this term is not used for DPS for obvious reasons. 2. This can also be used to refer to lovers as well, in both in-game and real life. 3. The person you paired often with can also be considered a partner, therefore 相方 also applies.
青魔道士	Ao madoushi	Blue Mage. The new announced job which is scheduled for Patch 4.5. Shortened as 青 (Ao) or 青魔 (Aoma)
煽り	Aori	Instigation; Agitation; Incitement. This is used mainly in FFXIV as a term for flaming or provoking, mostly on other players. How positive or negative this term is used will depend on context.
垢	Aka	Account. Your in-game account, specifically.
赤玉	Akadama	Red orbs. In FFXIV it specifically means the “Prey

		mechanic”. It’s called so because whenever this mechanic is used in FFXIV, there will be red orbs on top of the targeted player.
赤の川	Aka no kawa	DPS version of the “Midori no kawa” meme, except that it applies to Ranged instead of Healers. See Midorigawa for details.
赤マーク、赤丸	Akamaaku, Akamaru	The “Disconnected” icon.
赤魔道士	Aka madoushi	Red Mage. Short form 赤 (Aka)
赤チョコボ	Aka Chokobo	Red Chocobo, the dreaded and everyone’s favorite.
アクション	Akushon	Action
アクティブ	Akutibu	Active. It may mean 2 things: 1. Active account, 2. State of enemy aggro. If the enemy is not active, it can be referred as “ノンアクティブ” (Nonakutibu, Non-active).
頭割り	Atamawari	Damage sharing. A common mechanic in FFXIV. This require all players to gather and stack together to resolve the mechanic
アドル	Adoru	Addle. Caster’s debuff ability.
アマロ	Amaro	A bird creature similar to a Chocobo, seen in Shadowbringers. It also refers to the mount you obtain by leveling every single combat class to 80 as well.
アムレン	Amuren	Japanese short form for “Arm’s Length” (アームズレンジズ), a skill that nullifies knockback.
アレキ	Areki	The short form for アレキサンダー (Arekisandaa, Alexander)
アルカディア	Arukadia	Arcadion. The latest 8-man raid tier for FFXIV’s fifth expansion, Dawntrail.
暗 / 暗黒	An / Ankoku	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dark Knight class 2. Dark Knight weapon (Always use Ankoku if possible)
穴	Ana	Hole. This refers to your materia slot.
穴空き	Ana aki	Open/Empty hole. This refers to your unslotted melds in your equipment. Having materias unslotted for your equipment in PF when proggng Savage right after its release usually will result in either a warning, kick or blacklist.
安置	Anchi	Safe spot
アビ / アビリティ	Abi / Abiritii	Ability

アライアンスレイド	Araiansu reido	Alliance Raid
アラガントームストーン	Aragan Toomusutoon	Allagan Tombstones
アルファ	Arufa	Alpha. The chocobo character seen in Omega raid storyline.
アルファ編	Arufahen	Omega Alphascapes, the third and final 8-man raid tier in Stormblood, which covers O9S to O12S.
油	Abura (in game, Jiyu)	Oil of Time
イイ！	li!	Hauchefant's verbal tic. Roughly translates as "Good!".
イきる、イキル	Ikiru	A slang term meaning poser, pretentious players who act like a loser. It also means acting smug, especially used in situations where you know you can't clear this content but acting high and mighty to save face. It's a derogatory term.
いいニュースと悪いニュースがあります	li nyuusu to warui nyuusu ga arimasu	A meme, which translates to "I have good news and bad news". This happened during November 2016 on Atomos server where a static group, after their Alexander: Creator Savage first clear, immediately had the Dark Knight (DRK) kicked out of the static (the bad news) by the leader for the reason that another tank, presumably the friend of the static leader, coming back to join the team (for some reason, previously inactive), which is the "good news". The screenshot of said incident was taken and posted on Twitter, spreading the incident like wildfire.
田舎	Inaka	Village/Rural area. In FFXIV, this refers to low pop servers, or servers with little amount of players
犬	Inu	Dog. In FFXIV, this refers to dog mounts. Obtainable through EX primals.
今の私は、いささか凶暴だッ！	Ima no watashi wa, isasaka kyoubou da!	One of the boss' lines from the Eighth Circle in Pandaemonium (The fourth floor of Abyssos). Translates roughly as "I am currently slightly brutal!". This line is triggered when the boss enters his leg form, and is particularly memey due to how awkward this particular line felt, and on top of that, the community had to go through this repeatedly due to issues progressing the Savage version of this boss due to its difficulty. The community eventually coped by taking this

		particular line and replacing the “violent” part of the word with other silly words, creating a series of jokes.
石	Ishi	Unidentified Allagan Tomestones. Nowadays it also refers to any tombstones you get from running daily roulettes.
イフ	Ifu	Ifrit
イフチェック	Ifuchekku	Progression check. This is a term to check party members to see if they actually cleared their intended runs. For example: If the runs are for EX Titan farming, check if someone cleared Extreme Titan by first pretending to sign up for Extreme Ifrit (Back then, you had to clear EX Titan first before accessing EX Ifrit). The term is used so that people don’t get caught off by it. This term is rarely used today.
イフ鯖	Ifusaba	Ifrit Server
インスタンスダンジョン	Insutansu danjon	Instanced Dungeons. Dungeons in FFXIV. You usually will see other short forms like インスダン (Insudan) or something similar, but the most commonly ones would be “ID”.
インスタンスレイド	Insutansu reido	Instance Raid.
色塗り	Ironuri	Coloring. In FFXIV this refers to running raids/trials with ACT on and the fight result is then uploaded to FFLogs to see which percentile they land on. This meaning will only make sense when used in conversations about raiding.
内側	Uchigawa	Inside
うはwwwwwww	Uhawwwwww	Expression. It’s a famous “verbal tic”-ish term that probably has no meaning other than to annoy. Nowadays it’s used as a gag but otherwise shall not be abused. Do not use it unless you know what you’re doing.
馬	Uma	Horse. In FFXIV, Pony mounts
ウニ鯖	Unisaba	Unicorn server
ウの民	U no tami	Similar to ノの民 (See below), This refers to a group of people who camp for NM in Pagos and instead of using “ノ” to join parties, they shout “ウ” instead to hunt rabbits that are said to trigger NM from their FATE quests (whether it actually triggers NM or not is not actually verified). People who are “ウの民” are also those who hunt them for treasure chests in order to earn gil.
運営	Unei	Management/Operation. In context, this means

		people who run this game. It however doesn't apply to people who DEVELOP this game.
内	Uchi	Inside. Can be heard quite a lot in raids and other avenues.
動き	Ugoki	Movement. In FFXIV this refers to enemy phases in dungeons, trials and raids. It roughly means "Enemy's movement".
動き理解した？	Ugoki rikaishita?	<p>An old meme, almost a deprecated word but still sees occasional use.</p> <p>It's a meme with a condescending tone questioning the player whether they "understand the mechanics" after getting revived from knock out.</p> <p>This term came to life back when player skills weren't as developed and matured as they are today. During the ARR Beta period (2013), the first boss of Brayflox Longstop (A level 32 dungeon) required a WHM (or Conjurer) or BLM (or Thaumaturge) to cast sleep on the boss because tanking multiple enemies that appear halfway wasn't a viable strat at that time and places a huge burden on the healers, and casting sleep on the boss made the fight a lot easier to manage.</p> <p>There was a party where a tank, who at that time refused to abide by the standard method kept attacking the boss indiscriminately, grieving the healers badly in the process. The healer then let the tank die on purpose. But instead of wiping the party, the healer healed the DPS who did the fight correctly, revived the tank after the boss fight is over, and wrote the line "動き理解した？" in the chat box, as if to teach the tank a valuable lesson to "follow the basics". The story was shared around and this fascinated players, causing the phrase to spread, cementing its place as a longstanding meme.</p> <p>The term is also acknowledged officially by the dev team, and the quote is sometimes used when Yoshida screwed up during his gameplay demo, along with other hilarious occurrences.</p> <p>There is also a fanart drawn for this</p>
浦島太郎状態	Urashima Tarou joutai	Rip Van Winkle feeling. A state where you felt very out of place after not being in it for a very long time. Example: You left the game for 2 years, then after resubbing, you found out that the game has changed drastically that you have to get used to it once again.

エオ彼	Eokare	Eorzea couples (boyfriend/girlfriend)
エオ婚	Eokon	Eorzea's Eternal Bond. This refers to married couples in the game. It's a short term for “エオルゼア結婚” (<i>Eoruzea kekkon</i> , Eorzea Marriage).
エキ/エキルレ	Eki / Ekirure	Expert Roulette
エクレア	Ekurea	EX Rare. Seen in non-tradable equipment.
エギ	Egi	Egi. For Summoners and Scholars, pets.
エタバン	Etaban	Eternal Bond
エメおじ	Emeoji	Affectionate nickname for Emet-Selch. Short form of “エメトセルクおじさん” (Uncle Emet-Selch or Old man Emet-Selch).
エレ	Ere	Short form for Elemental Data Center
遠隔	Enkaku	Long range. Summoners, Bards, Machinists, and Black mages fall under this role. This is the short form for 遠隔DPS, which means Ranged DPS.
エンドコンテンツ	Endokontentsu	End content
狼	Ookami	Wolf. Refers to Fenrir server
おうふ	Oufu	Oath. This is used as an affectionate nickname for 4.0 PLD instead. It's just a silly term generated by the streamers during the special PLL livestream introducing the job skills and changes before Stormblood was released. オウフさん can be used to refer PLDs as well.
黄金	Ougon	The Japanese name for the Patch 7.0 expansion, Dawntrail. Full name: 黄金のレガシー (Ougon no Regashii, “The Gilded Legacy” in English)
おじさん	Ojisan	Old man. In context, it usually refers to Ramuh, or people from Ramuh server
斧	Ono	Axe. Marauder/Warrior weapon.
おでん	Oden	Japanese food. In FFXIV, it's a nickname for Odin.
踊り子	Odoriko	Dancer. Latest job added for the expansion “Shadowbringers”
オープンβテスト	Oopun Beta Tesuto	Open Beta Test.
落ちます、おちます	Ochimasu	Going offline.
オメガ	Omega	Omega raids. Refers to the 8-man raid in Stormblood. 次元の狭間オメガ (<i>Jigen no Hazama: Omega</i> , The Dimensional Interval of Omega) is the full Japanese name of the raid.

オプションアイテム	Opushon Aitemu	Optional items. This usually refers to Mogstation items.
オンギヤー、おんぎゃー	Ongyaa	<p>Refers to the Feather Rain skill used by Garuda in Ultimate Ultima Weapon. The reason behind this nickname is due to how Garuda would leave a cry before this mechanic. This nickname functions as an alert call. This also created a funny response because it's also an onomatopoeic word to a crying baby sound.</p> <p>This term is no longer commonly used and largely deprecated, but can be used by some groups as an easy call out.</p>

か〜こ (Ka to Ko), が〜ご (Ga to Go), きゃ〜きょ(Kya to Kyo), ぎゃ〜ぎょ(Gya to Gyo)

日本語	Romaji	English
カータライズ	Kaatarazu	Cauterize. A mechanic used in FF14. This term is used universally by the Japanese community since Binding Coil to refer to any mechanics that utilizes the “Divebomb” mechanics.
課金	Kakin	Microtransactions. This refers to your monthly subscription fee. Also applicable to social games where you pay money to buy in game items. An alternative to this word is P2W (Pay to win), but only applicable to mobile games.
覚醒	Kakusei	Awaken. This refers to the Ultimate Primals, a mechanic required to trigger on the primals and is considered the “right way” to clear the battle.
覚醒編	Kakuseihen	Eden’s Gate. The first 8-man raid tier in Shadowbringers
邂逅編	Kaikouhen	The Binding Coil of Bahamut
開発	Kaihatsu	Development. this is almost universally paired with 開発チーム (Kaihatsu chiimu), which means development team. This can also refer to “Devs” in short.
開幕	Kaimaku	Rotation Opener
回線	Kaisen	<p>Connection. There are many things you can pair with this word.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 回線落ち (Kaisen ochi) = “Disconnect” 2. 回線悪い (Kaisen warui) = “Bad connection” 3. 回線不安定 (Kaisen fuantei) = “Lag”.

		You can apologize to your teammates by saying “回線が落ちて申し訳ないです” (Kaisen ga ochite moushiwakenai desu), which means “I’m sorry, my internet died on me/the line was disconnected”, and so on.
下限	Kagen	Minimum ilvl. This can be paired with any instance content you run with. For example, 下限クリタワ (Kagen Kuritawa), which means “Crystal Tower Min ilvl Run”
刀	Katana	Katana. SAM’s weapon
輝き集め	Kagayaki atsume	Light farming. Once used as a Relic weapon upgrading process in 2.x series. Again in 3.5.
鞆	Kaban	The word itself means “Bag”, but in FFXIV, it refers to Carbuncle.
鞆鯖	Kabansaba	Carbuncle server
火力	Karyoku	Firepower. in FFXIV, this refers to individual or party DPS, and the safest term to use in any raids without hinting at Third-party tool usage like ACT. For example: If boss reached enrage and the party wipes, you can say along the lines of 火力不足ですね (Karyoku busoku desu ne), which means “We didn’t have enough firepower for this”.
火力詰め	Karyokutsume	<p>Literally “Firepower squeeze”. It refers to Parse runs, or DPS improvement runs. Recently popular in JP servers due to many of them starting to find players who are willing to improve DPS through pugging.</p> <p>The composition often follows the meta set by community, but 90% of the time, it allows any composition setup as long as the final stage of Savage is cleared (having the highest ilvl weapon is recommended).</p> <p>Not to be confused with speedruns, which they have a specific term for it: “TA” (Time Attack).</p>
傘	Kasa	Umbrella.
過疎鯖	Kaso saba	Underpopulated, low pop servers.
過密鯖	Kamitsu saba	Overpopulated, high pop servers.
カンスト	Kansuto	Literally “Count stop”. The proper term for it is “Cap”. e.g. レベルカンスト (Reberu kansuto) = Level cap.
緩和	Kanwa	Nerf
がぶがぶ	Gabugabu	Proto Carbuncle’s “Devour” mechanic in Pandaemonium Savage: Abyssos. Another dreadful mechanic that became a wall to a lot of players especially when they’re pugging.
ガンブレイカー	Ganbureikaa	Gunbreaker. Latest tank job added for the expansion, “Shadowbringers”

外人	Gaijin	Foreigners. This refers to the non-Japanese players, less of a derogatory term but more of a short form instead.
害人	Gaijin	An extremely derogatory term to refer to players who are toxic and a nuisance to others.
外人鯖	Gaijin saba	Servers that are non Japanese majority, also refer to NA/EU data centers. Tonberry, despite being a Japanese server, counts as one due to the majority of Oceania and South-East Asia players residing there.
学	Gaku	Scholar (as stated in the Jobs section)
学本	Gakuhon	Scholar's Codex, the job's weapon.
ガル	Garu	Short form of Garuda
キャスター	Kyasutaa	Casters. Refers specifically to Summoners and Black Mages. Short form: “キャス” (Kyasu).
キャラクター	Kyarakutaa	Character. Your player character. Can be shortened to キャラ (Kyara)
機工士/機	Kikoushi	Machinist (As stated in the jobs section)
希少	Kishou	Irregular Tomestones. Full name - 希少トームストーン (<i>Kishou Toomusutoon</i> , Irregular Tomestones)
希望制	Kibousei	A form of loot rule for PUG parties. Commonly used in EX trials and Savage raids. “希望制あり” (Kibousei ari) will mean it allows you to state out which loot you're looking for when you join the party. You usually can only select one reward out of the many possible drops, and bonus drops like mounts or minions will usually be stated as a グリ制 (Gurisei), which means anyone can greed for it.
起動編	Kidouhen	Alexander: Gordias
君だけ部外者	Kimi dake bugaisha	<p>“You're the only outsider here”.</p> <p>A drama happened when a player (SAM), queued for O12S (Alphascape 4th floor) in raid finder and got randomly paired with a 7 player static group who forgot to pick up their final member for weekly clears. The SAM player who waited long felt unfairly treated when the static group asked the SAM player to leave after 5 minutes, which will cause the SAM to eat the penalty for doing so. The SAM retaliated and asked the group to leave instead, but the WAR from the static group condescendingly told the SAM that he's the outsider, and initiated a vote kick, which kicked the SAM out of the raid.</p> <p>The SAM got upset and posted the incident on his lodestone entry calling those actions out. This got spread and caused a lot of players to band up and initiate Hageruga Matsuri (see below) on the static group. The subsequent development of that particular SAM receiving</p>

		<p>a warning by the GM for initiating a witch hunt made it worse, considering such actions are indeed against the terms of service, however it upset the community further. It is also known that the static group got called out in one of their static member's lodestone entries and while they apologized, doesn't seem to have reflected on their actions. The official forums had a thread dedicated to complaining about the actions GM took, and both GM and Foxclon stepped in to comment on the situation.</p> <p>It is unknown or not publicly known what happened to the static group but if there is any indication, they are likely to have received punishment for the mistreatments as well.</p>
近接	Kinsetsu	Melee range. Dragoons, Ninjas, and Monks fall under this category. The full term is 近接DPS, which means melee DPS.
禁断	Kindan	Materia overmelding. Especially common in static recruitments. If 禁断必須 (Kindan hissuu) is mentioned, it means overmelding is required. Overmelding is not necessarily a requirement, but it would be nice to know when the party requires it.
ギブ	Gibu	Give up. More accurately, vote to abandon.
ギミック	Gimikku	Mechanics
ギル	Giru	Gil. FFXIV's currency.
ギルド	Girudo	Guild. In FFXIV, it also means Free Company
ギスギス	Gisu gisu	An onomatopoeic word used to refer to situations that caused players to feel uneasy, stressed and uncomfortable in any party play, especially during raids. Situations like quarrels, dramas, or anything that breaks the harmony or mood counts as Gisu gisu. If you're seeing any PF recruitments with the word ギスギス x , it means no dramas allowed.
食い込み	Kuikomi	<p>Also written as GCD食い込み. An MMORPG jargon meaning "GCD clipping". Any blank period created by the reason for not keeping your GCDs rolling is called "clipping".</p> <p>Example: GCD -> (blank period) -> GCD That blank period is called clipping, or "食い込み"</p>
クエスト	Kuesuto	Quest
腐る	Kusaru	Rotten. Though this has many applications depending on context, in this case it mainly refers to GCD腐り (GCD Kusari), a term meaning blank periods created when rolling your GCDs. The wasted potency over delaying or not properly rolling your GCD cast is also called GCD腐り.
薬	Kusuri	Medicine. In FF14 this means "Potion of x", which is used

		to temporarily boost your main stat for a short 15 or 30 secs depending on what is used. Infusion also falls under this category.
クルーザー級	Kuruzaakyuu	Cruiserweight tier. Second tier of the Arcadion raid series.
クラス	Kurasu	Class
クリア	Kuria	Clear
クリパー	Kuripaa	Clear party. Usually means “Aim to Clear” parties.
クリタワ	Kuri tawa	Crystal Tower
クリ目	Kurimoku	Short for “Aim to Clear” (クリア目的, <i>Kuria Mokuteki</i>)
黒	Kuro	Black. Refers to Black Mage
クロちゃん	Kurochan	Khloe Aliapoh’s affectionate nickname
究極履行	Kyuukyoku Rikou	Boss’s ultimate move. Commonly used for primals and raid bosses. Similar to the term 履行技 (Rikouwaza, see below) but with a slight difference.
グランドカンパニー	Gurando kanpanii	Grand Company
グリット	Guritto	Grit. Dark Knight’s Tank Stance
グリード	Guriido	Greed, FFXIV’s loot distribution term.
グリパー	Guripaa	Short term for Greed party. A party you join that is mainly greed only.
紅蓮	Guren	The Japanese expansion name for Patch 4.x, “Stormblood”. Full name “紅蓮の解放者 (リベレーター)” “Romaji: Guren no Liberetaa
軍票	Gunhyou	Company seals
軽減	Keigen	Mitigation
剣	Ken	Sword. PLD’s weapon. As stated in “Jobs” section, this also refers to Gladiator (剣術士).
牽制	Kensei	Feint
堅実魔	Kenjitsuma	Surecast. Caster’s version of Arm’s Length, a role spell that nullifies knockback. Often pronounced “Kenjitsu”.
芸人	Geinin	“Celebrity”, or “Artist”. But in FFXIV this usually refers to “FFLogs Celebrity”, a person who ranks usually the highest/or really high in FFLogs, a combat analysis website centered around endgame raids. Those ranked players in FFLogs are usually highly regarded and are popular and well known in the endgame community, hence the term. It’s also known as “Logs芸人”.

現行	Genkou	<p>Current. Usually refers to both Savage and Ultimates where they progged and cleared the content within the patch it was released (e.g. Arcadion Savage cleared within patch 7.05).</p> <p>Players that cleared high difficulty content one patch after its release, or the next expansion cannot be considered 現行.</p>
幻想薬	Gensouyaku	Fantasia
幻討滅戦	Gentoumetsusen	Literal Translation “Illusionary Trial Battle”, This refers to the newly added “Unreal” difficulty for patch 5.3.
小池事件	Koike jiken	<p>Dubbed the “Koike incident”.</p> <p>A female player and celebrity named Miyu Koike, who is also the host for FFXIV’s official Nico Nico channel show, had an incident where she attempted to recruit 7 other players to play with her, broadcasted live.</p> <p>Abyss of Darkness, a then world 3rd Japanese group for Final Coil clear, sneaked into the party (6 of them), streamed themselves through an unofficial channel. The group then made fun of Koike through slanders, spinning the boss around, and made fun of her DPS performance. Worse, Koike was also sexually harassed when the party was about to disband.</p> <p>This led the Japanese community to punish the group sending hundreds of naked Roegadyns (Hageruga Matsuri, see below) as a protest. These trolls ended up getting harassed in return, which prompted them to change their names, servers, deleted their Twitter accounts, issued an insincere apology through their Nicovideo live broadcast (which further angered the community and escalated the animosity).</p> <p>Finally the group received a temporary ban by the lead community representative, Foxclon himself. This escalated to a boiling point which Foxclon had to issue a statement through their own official broadcast.</p> <p>The incident did not end on a sweet note and the members involved are monitored. However, most of the players either have quit the game entirely, deleted their characters, transferred servers, or changed their name and stayed low profile since.</p> <p>Click here to know more about the incident</p>
交代	Koutai	Swap, usually used for Tank swaps, see “スイッチ” for the same, alternative word.
攻略手帳	Kouryaku Techou	Challenge Log

超える力	Koeru chikara	Echo
コーヒークッキー	Koohi Kukyii	<p>Coffee Cookies. This item was made especially popular due to how easy players can earn Gil from crafting this - Materials are cheap, and it doesn't take much to craft them either.</p> <p>This item requires a player to be level 80 Culinarian, and leveling crafters/gatherers in this game is easy as well.</p> <p>This term may soon be history, due to how the developers are looking to downplay its significance coming Patch 6.0 (Endwalker)</p>
個人	Kojin	Personal
固定PT	KoteiPT	Static party. Can also be shortformed into 固定
固定募集	Kotei Boshuu	Static recruitment
固定解散	Kotei Kaisan	Static disband
固定崩壊	Kotei houkai	Static break up/crumble
拳	Kobushi (Ken)	Fists. Monk's weapon.
子ミコッテ	Komikotte	Miqo'te child.
コンテンツ	Kontentsu	Content
コンテンツファインダー	Kontentsu Faindaa	Content Finder. Duty Finder in NA or EU.
極(x)	Goku (x),	Extreme. Refers to EX Primals. Example: 極ソフィア = Sophia EX
獄八凶無敵乱犬丸	Gokuhakkyoumu tekiraninumaru (note: the pronunciation is a guess)	<p>P7S PF strat. This means the following:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 獄八 = 獄8人 (Goku 8-nin). This refers to the braindead 8-man strat for Inviolable Purgation, which you run from the left side of the arena (that is separated into 3) to the right side and repeat a few times WHILE dealing with the debuffs at hand. 2. 凶無敵 = Death's Harvest with Tank Invincibility. This refers to another braindead strat where DPS and Healers stand on a predetermined spot to deal with the mechanic, however the tanks will need to go to the bridge path WITHOUT the Minotaur egg and turn on their invincibility skill. 3. 乱犬丸 = War's Harvest, Inumaru version. It's better to let this video do the talking (this will require you to have a degree of understanding on how War's Harvest works in P7S). However, this requires healers to use mitigation in order for this strat to work.

		It's currently the standard strat used in Japanese parties for P7S (as of this writing).
共鳴編	Kyoumeihen	Eden's Verse, the second 8-man raid tier in Shadowbringers
距離依存	Kyori izon	Distance based damage mechanic. i.e. The further you are, the lesser damage taken.
距離減衰	Kyori gensui	Same as Kyori izon
誤爆	Gobaku	A term of apology when you ended up posting something in a wrong chat window.
ござる	Gozaru	Refers to people on the Yojimbo server. Though not enforced, it's usually used as a verbal tic to identify people from that server. Also a verbal tic used by Gosetsu, a character from Stormblood. Gozaru may also be used as a nickname to refer to Gosetsu as well. Gozaru can also be used to refer to the Samurai job.
暁月	Gyougetsu	The short form of 暁月のフィナーレ (<i>Gyougetsu no Finaare</i> , The Dawning Moon of Finale), the fourth expansion of Final Fantasy XIV that will cover the entirety of Patch 6.x.

さ〜そ (Sa to So), ざ〜ぞ (Za to Zo), じゃ〜じょ (Ja to Jo)

日本語	Romaji	English
細剣	Saiken	Rapier. RDM's weapon
採集	Saishuu	(Material) Gathering
最終装備	Saishuu soubi	Best equipments, or BiS (Best in Slot)
再生編	Saiseihen	Eden's Promise
先釣り	Sakitsuri	Literal translation - Fishing ahead. This refers to non-tanks pulling mobs in dungeons before they can do so. This is highly discouraged in JP servers so don't do it.
サポート	Sapooto	Support. This can mean 2 things. 1. Support Center, where you contact GM or Square-Enix for game related issues. 2. Support role, where in battle, you use your utility to help out teammates during content. Since there is no official support role implemented in this game as of now, jobs that are considered support falls under this definition.
サーバー	Saabaa	Server.
鯖	Saba	Mackerel. But generally it's a meme term for the word

		“Server”, since they both sounded similar.
サブ	Sabu	Sub. This word can be paired with many things
サブクエスト	Sabukuesuto	Subquests
サブキャラ	Sabukyara	Sub character. Also mean your alternate character
サブジョブ	Sabujob	Sub jobs. Your second most played job after your main.
侍	Samurai	One of the added jobs for Stormblood. Melee DPS
散開位置	Sankai ichi	Spread out position. A lot of mechanics in this game require players to spread out and stand in their position in order to resolve the mechanic. This is seen very frequently in macros.
シャキる	Shakiru	That sound effect when your queue is filled and ready to get into instanced dungeons or raids. It usually is used as a verb when you’re telling your friend that the queue is complete and you have to enter dungeons. Example: “あ、シャキッた、またあとでね。” “Oh, the dungeon popped, see you soon!”
シャーク	Shaaku	Shirk. Tank’s enmity transfer skill. A role action.
仕切り直し、仕切る	Shikirinaoshi, Shikiru	Restart the entire battle. Usually used if the battle keeps snowballing into wipes after wipes.
漆黒のヴィランズ	Shikkoku no Viransu	The Japanese title for Shadowbringers. Final Fantasy XIV’s third expansion. Literally translated as “Jet Black Villains”. Referred in short form as Shikkoku (漆黒) as well
シグマ編	Shigumahen	Omega Sigma raids, the second 8-man raid tier in Stormblood, covers from O5S to O8S.
死者の宮殿	Shisha no kyuuden	The Deep Dungeon. Literal translation: “Palace of the Dead”
詩人	Shijin	Bards (as stated in the Jobs section)
締め	Shime	Closed. This means the party is filled up and is no longer recruiting. Alternatively the symbol “✕”.
シナジー	Shinajii	Synergy. This refers to group compositions and its synergy, as the word implies. Usually used in party speedrun discussions. The term is used too on buff stacking and buff alignment discussions.
尻ナーフ	Shirinaafu	Ass nerf. This refers to the widely popular “incident”(?) where No.2 Type B Leggings, one of the equipment set obtained from from Shadowbringers’ first alliance raid “The Copied Factory ” was silently patched out due to how it caused some models to bug out when wearing (or glamour) them. This attracted a lot of dissatisfaction from gamers especially

		<p>the west because of how this particular garment that made their characters look voluptuous and sexy (thus better looking) when wearing this equipment was “taken away” from them. Yoshida had to explain the reason behind doing so, emphasized that he’s not doing this out of malice and promised to restore them after fixing the bugs.</p> <p>Said feature is now restored, and everyone is happy again.</p>
白	Shiro	White. Refers to White Mage, as seen in the “Jobs” section.
シロちゃん	Shiro-chan	Japanese affectionate nickname for Zhloe Aliapoh.
新人	Shinjin	New player
進捗	Shinchoku	Progression. This has various meanings. Either on raid progression (Sometimes seen in Party Finder), or relic weapon progress on someone’s Lodestone diary.
信仰	Shinkou	Piety. A revamped main stat turned sub stat for healers.
侵攻編	Shinkouhen	The Second Coil of Bahamut
新生	Shinsei	Short form for “新生エオルゼア” (Shinsei Eoruzea), “A Realm Reborn”. It also refers to Patch 2.x in general.
真成編	Shinseihen	The Final Coil of Bahamut
新式装備	Shinshiki soubi	Crafted equipment used when new raid tier lands. Also shortened as “新式” (Shinshiki)
視線	Shisen	Gaze mechanic, A common term due to most fights having them.
時間切れ	Jikan gire	Timeout. In FFXIV, it means Enrage.
事件屋	Jikenya	Manderville series side quests. Also refers to Manderville in general.
地雷	Jirai	<p>Landmine. In FFXIV, this means “trap” that defines a player’s negative behavior and attitude. These includes:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Being rude 2. Being disrespectful 3. Being unnecessary picky and anal to the point of detrimental 4. Players without basic game knowledge, 5. Players that don’t greet or say any word in dungeons or raids, 6. Players who enter dungeons/raids with the intention of grieving people, and many more. <p>The common usage of this term would be “地雷を踏みました” (Jirai wo fumimashita), which in context means “I joined a trap party”.</p>
スイッチ	Suicchi	Switch. In FFXIV, it means Tank swap.

数字	Suuji	Numbers. This is typically a normal word, but in other contexts it also means ACT numbers. PLEASE do not use this word to ask other players about their numbers, especially when pugging.
衰弱	Suijaku	Weakness status
スキル回し	Sukiru mawashi	Skill rotations. Or simply rotations.
スキルスピード	Sukirusupiido	Skill speed. Also known better with its shortened form, “スキスピ” (Sukisupi)
スクショ	Sukusho	Short term for “Screenshot”.
スクリップ	Sukurippu	Scripts. For Gatherers and Crafters.
スパチラ	Supachira	Suparna and Chirada. Garuda’s adds
スペルスピード	Superusupiido	Spell speed. Also known better with its shortened form, “スぺスピ” (Supesupi).
スペック	Supekku	Spec, as in PC specs.
スタン	Sutan	Stun
ステータス	Suteetasu	Status
出荷	Shukka	Carry. This describes 7 players helping one player to obtain their clears in a content they know nothing about. For example: 7 players carrying 1 player in Omega Savage. Getting carried however is worded as 出荷される (Shukka sareru).
周回	Shuukai	Farm runs. Often used to describe allagan currency grinding or dungeon grinds. Can be used to describe runs to cap tombstones or any other form of farming. Commonly used term. Example: ARF runs -> 魔科学周回 (Makagaku shuukai).
種族	Shuzoku	Race
獣人種族	Jujin shuzoku	Beast races
聖	Sei	Holy. This also means Alexander.
聖鯖	Seisaba	Alexander server
聖剣ねこ	Seiken neko	An old meme. Directly translated as “Holy Sword Cat”. Seiken Neko is a nickname of a Miko’te player named Arco Iris who resides in Hades server. This player earned a reputation of pairing extremely hot blooded, over the top, yet original, creative text macros into his/her limit breaks, amusing many players who partied with this particular Miko’te, giving this player the “Seiken Neko” nickname. The player’s limit break macro usually ends up with “Seiken-nyaaaaaaaaa!!!”, hence the term. This player is still active today.
聖域ジョブ	Seiiki joobu	“Sanctuary Jobs”. A meme that describes developer’s

		<p>favoritism on jobs as perceived by the player base which they based (or speculate) from the data taken from the past or experiences. The jobs that are considered by the players to be heavily favored (by the developers) would be: Dark Knight, Gunblade, Scholar, Ninja, Monk, Dancer, and lastly Summoner. The reason why this term exist is due to how the jobs have been given treatment that allow players to pick these jobs for high level endgame content and go through it smoothly, while the jobs not mentioned were either unadjusted, or had their adjustment wishes and feedback on the job constantly ignored, instead given potency increases that felt too lame to feel the difference.</p> <p>Due to the community's perception, This term and whether these jobs being heavily favored or not are NOT official, contain heavy biases most of the time, and don't necessarily reflect the actual truth of the situation. Therefore the description should NEVER be taken as truth, no matter how much you agree with it.</p>
制限解除	Seigen Kaijo	Limitation released. In FFXIV, this means Unsync. It's also shortened to “解除”.
線	Sen	Line. In FFXIV, it refers specifically to the tether mechanic.
戦	Sen	Warrior (as stated in the Jobs section). Verbally it would be better to use Senshi (戦士) in order to differentiate the usage between Warrior and Astrologian, which shares the first kanji pronunciation.
占	Sen	<p>Astrologian (as stated in the Jobs section). Note that while the pronunciation shares with the other job, Warrior, and therefore this short form is usually not used verbally.</p> <p>Verbally, it's better to use Senseijutsushi (占星術師), or Sensei (占星).</p>
専用ジョブ	Senyou jobu	Specialized job. This usually refers to anything that is particular to that job itself, it can be weapon, armor or skills.
絶	Zetsu	<p>Ultimate, the hardest raid difficulty first released on Patch 4.11. There are currently 5 Ultimate fights in this game: Ultimate Coil of Bahamut, Ultima Weapon Ultimate, Ultimate Alexander (The Epic of Alexander), Ultimate Dragonsong (Dragonsong Reprise), and Ultimate Omega (The Omega Protocol)</p> <p>The upcoming Ultimate for patch 7.11 will be Futures Rewritten: Ultimate (FRU), featuring Ryne and Gaia, and covers the Eden raid series.</p>
全滅	Zenmetsu	Wipe. This is often used when the party wipes.
前兆	Zenchou	Indicator. Usually refers to mechanic indicator.
(x)層	(x)sou	Turns/Floors. Each raid tier in Japan uses the raid series name

		<p>paired with the level. For example: 邂逅編1層 (BCoB, Binding Coil of Bahamut) refers to Turn 1 (T1); Second coil uses T6 - T9 on the western side, while the Japanese use 侵攻編1層～4層 to refer to the second tier of the raid. This practice gets a follow up as western players used A1S to A12S to refer to the entire Alexander Savage series, while the Japanese side uses 起動編零式1層～4層 (Gordias chapter Floor 1 to 4 Savage), 律動編零式1層～4層 (Midas chapter Floor 1 to 4 Savage), and 天動編零式1層～4層 (Creator chapter Floor 1 to 4 Savage), respectively.</p> <p>The practice is still in use today, where Omega and Eden raids retained the naming tradition as well.</p>
早期攻略	Souki Kouryaku	<p>Early Progression. Static groups with 早期攻略 requirement can range from semi-hardcore to hardcore. These groups aim to clear the content as early as possible, yet do not compete with World First groups. Those groups usually aim to clear within 1 or 2 weeks, and are a lot stricter than casual groups without focus when tackling them. Unless an anomaly happens, the usual timeline to clear any raid content can go up to maximum a month, depending on the supposed difficulty.</p> <p>When it comes to Ultimate groups, they usually will aim to clear within a month, up to 2 months at best.</p> <p>Joining these groups requires you to be attentive when resolving mechanics while doing high DPS at the same time. These groups also use ACT and FFLogs to compare performances, and will remove underperformers when the situation calls for it. Groups that aim for early clears are commonly referred to as 早期攻略組 (Souki Kouryaku Gumi, Early progression group).</p>
蒼天	Souten	Short form for "蒼天のイシュガルド" (Souten no Ishugarudo), "Heavensward". this refers to patch 3.x in general.
ソーサラー	Soosaraa	Sorcerer. A term rarely used to refer to casters. Also a term referring to the Disciples of Magic.
即抜け	Sokunuke	A term describing players immediately leaving the dungeon/raid right after entering.
蘇生	Sosei	Resurrection; Raise
蘇生スペル	Sosei superu	Resurrection spells. Raise and Resurrection falls under this.
外	Soto	Outside. Can be heard in raids and other avenues.
外側	Sotogawa	Outside
相乗効果	Soujou kouka	Synergy
召王	Shouou	A Summoner meme. As of Patch 5.2, Summoner is arguably the strongest DPS job in the game and this is taking in the fact that Summoner can resurrect, heal, buff and do ridiculously

		<p>high damage when played correctly, even overtaking the supposedly highest DPS class in the game, Black Mage.</p> <p>The capacity of what Summoner can do triggered the Japanese community to nickname the Summoner job “King”, elevating the job to (jokingly) god status.</p> <p>Yes. Don’t forget to bow down to your gods when you come across one next time, peasants (no I joke please don’t actually do that).</p> <p>This meme can also be applicable to other jobs as well,</p>
召喚	Shoukan	Summon. Also a short form of Summoner. 召 itself works as well.
召本	Shouhon	Grimoire, Summoner’s weapon.
消化	Shouka	To digest. In FFXIV, this means weekly clears. A party that is formed to do weekly clears is called 消化PT (Shouka PT).
食事	Shokuji	Food. In FFXIV, it means food you bring to raids
食事効果	Shokuji kouka	Food effects. Also mean food buffs.
職能	Shokunou	Job functionality. In FFXIV it specifically means Disciplines: Disciple of War, Magic, Land or Hand.
初心者	Shoshinsha	Beginner
初週踏破	Shoushuu Touha	First week clear. Usually seen as a requirement in early progression group recruitment.
初週クリア	Shoshuu Kuria	First week clear
初見	Shoken	First time (going through dungeons or raids)
雑魚	Zako	Mobs, or adds.
雑魚プレイヤー	Zako pureiyaa	A derogatory term for “trash players”
属性	Zokusei	Elements. This term is used a lot more in Eureka.
銃	Juu	Guns. Machinist’s weapon
迅速魔	Jinsokuma	Swiftcast. Often shortened to “Jinsoku”
ジョブ	Jobu	FFXIV Jobs.
ジョブ被り	Jobu kaburi	<p>Two or more same jobs in one party. For example: Two RDMs in a party instead of the default composition of 8 different jobs. This standard is discouraged and often disallowed in progression parties because they wanted to utilize Limit Break to its fullest, which the gauge will fill much slowly in a same, multiple job composition.</p> <p>Some parties however do allow such composition, therefore such standards are not absolute in the community.</p>

た〜と (Ta to To), だ〜ど (Da to Do)

日本語	Romaji	English
待機LS	Taiki LS	<p>Standby Linkshells. Used commonly in Chocobo server (possibly other high pop servers as well). This common practice is created due to how players in Chocobo clear content through mostly Party Finder.</p> <p>How it works: A party leader will first create a throwaway linkshell, followed by setting up a party for recruitment. As recruitments can take a while, these linkshells are created so that players who registered for the party will be redirected by the party leader to have them join linkshells beforehand so that the registered can have their free reign to do any content without having to stick to the party until it's filled. Once filled, party leaders will then announce on the linkshell by gathering the rest of the recruited players, get them into the party, and start doing content.</p> <p>Regardless of the progression, once the party disbands, the linkshell will be deleted as well.</p> <p>This practice no longer exists due to the popularity of Discord and Cross World Party Finder.</p>
炊く、焚く	Taku (for both kanji)	<p>Burn. In FFXIV this means using your buffs - バフを焚く or バフを炊く (Bafu wo taku).</p> <p>The image behind this sentence is to imagine yourself getting fired up after using a buff, therefore the direct meaning of this sentence, "burning your buffs (and get fired up)".</p>
タゲ	Tage	<p>Short form for Target, used mainly for tanks. タゲを取る (Tage wo toru) is used to refer tanks aggro'ing the opponent, while タゲを持つ (Tage wo motsu) will mean tanks maintain their enmity. Sentences like タゲが飛んだ (Tage ga tonda), タゲが跳ねた (Tage ga haneta), タゲ飛び (Tage tobi) and so on refers to tanks who've lost their aggro and the opponent instead went to the next member of the highest enmity.</p>
タコタン	Takotan	<p>Refers to Titan. The reason why Titan was called Takotan comes from a certain scene in MSQ where a certain Roegadyn (Trachtoum) called him so in the MSQ. To prevent further spoilers, play the MSQ to know how it originated.</p>
タコ	Tako	<p>Octopus. This refers to Kraken. People do also refer to Titan as "Tako", too.</p>
ダイナモ	Dainamo	<p>Dynamo. The common referral for mechanics where the AoE is a donut shape, meaning your point blank distance from the boss (or within) is the safe spot. "In" is the usual English call, or "Naka", when it comes to alternative Japanese call out.</p>

断章	Danshou	Manifesto pages, earned by doing Savage content. A party which is formed to specifically earn pages would be called 断章PT (Danshou PT)
だまし	Damashi	Short form of だまし討ち “Damashi Uchi”, Ninja’s Trick Attack.
脱法マーカー	Dappou Maakaa	A term which refers to “Markers that escape the law” and that marker is designed for people to know where to exactly stand during Purgatory in P7S. See here for the full context.
盾	Tate	Tate can mean: 1. Shield, Paladin’s Offhand 2. Another word for “Tank role”
短剣	Tanken	Short Daggers, Ninja’s weapon.
タンク	Tanku	Tank
タンク強攻撃	Tanku kyou kougeki	A mechanic where only tanks can take it. Literally means “Strong attack on tanks”. In English it’s usually referred to as “tank buster”. Can be shorten to “Tanku kyou”.
TAB変換	Tabu henkan	Shortcut key which you use to switch your words into auto translated terms.
ティタニア	Titania	The Lightwarden and King of the Pixies you faced in Shadowbringers. The name is also partially tied to the “Heyo” joke as well. CTRL+F “へいよー” if you want to know more.
ティンさん	Tin-san	Community’s affectionate nickname for Rhitahtyn Sas Arvina. The nickname surfaces to significance once again due to his trial, the first 8-man trial in the game, being scheduled to be removed in Patch 6.1 and repurposed as a Quest Instanced Battle (QIB).
杖	Tsue	Staff. Black mage or White mage weapons White Mage staff = 白杖 (Shiro tsue) Black Mage staff = 黒杖 (Kuro tsue)
ツール	Tsuuru	Tools. Depending on the situation and context, this may contain several meanings: 1. The dictionary definition of a “tool”. 2. This can also be commonly referred to by the Japanese community as “Third Party Tools” (第三者ツール, <i>Dai san sha tsuuru</i>). Usage of Third Party Tools in Final Fantasy XIV is against the rules and regulations. Please refrain from using them.
定型文辞書	Teikeibun jisho	Auto translation dictionary
定食	Teishoku	Original meaning: Set meal. Mmmm Ramen and fried rice set meal... In FF14: Used to refer to “set patterns”. This can mean two things. 1) In the player context, it means a set of dailies you can do in game and the same routine repeats until you reach the

		<p>tipping point of what you can do. This includes: leveling your jobs to current max level by going through a set of duty roulettes, followed by doing weekly crafting quests (custom deliveries), clear your Savage quests weekly, cap your tomes, and so on. The pattern can be flexible, but it always revolves around content that you can repeat daily/weekly until a new patch that updates the content with new content and the cycle repeats.</p> <p>2) This ties to the first point above, where the developers patternized the content cycle of each patch to provide the same content type but different in content. The game always follow the following formula whenever a new patch is released: New Main Scenario Quests, 1 or 2 extreme raids, new dungeons (reduced to 1 dungeon per patch as of patch 5.2), 1 new 24-man raid (applies to odd numbered patches), 1 new 8-man tier raid (applies to even numbered patches), and updates to other ongoing content. The predictable content cycle provided by the developers have since allowed the players to call it “a set meal content”, thus the term. It can be both positive and negative, depending on how you word it.</p>
敵視率	Tekishi ritsu	Hate and Enmity
帝王学基礎	Teiougaku kiso	A meme. A certain white mage (not level 50 however) conducted massive testings and experiments on healing enmity, causing the community to rage. The Twitter account is now deleted, but alas, his records remained.
テロ	Tero	Terror/Terrorize/Terrorist. In FFXIV however, this means failing to execute mechanics and dragging other players to wipe in the process.
天球儀	Tenkyuugi	Star Globe, Astrologian’s weapons.
天動編	Tendouhen	Alexander: Creator
天井	Tendon	Originally meaning Tempura (fried stuff) on top of white, hot rice (Google it, it’s delicious). But in this case, it’s the nickname for Alexander: Creator.
天井完食	Tendon kanshoku	“Cleared Alexander: Creator Savage”
テル	Teru	Tell, a private message function in FFXIV
テンパード	Tenpaado	Tempered. While it’s a term in the game meaning being brainwashed by primals to the point of no return, it also means getting hooked to the game, becoming a fan of it.
デバフ	Debafu	Debuff
デルタ編	Derutahen	Delta chapter of the Omega raids, the first 8-man raid tier in Stormblood (O1S to O4S)
では、気にしません	Dewa, kinishimasen	Wuk Evu’s favorite catchphrase when he <i>thought</i> he screwed things up and had Wuk Lamat to calm him down. It roughly

		<p>translates to “Oh, then I shall not mind”. It’s a joke in Dawntrail that basically caught some player’s attention where this can be used to lighten the mood when you apologize and the Japanese players don’t mind about your mistakes. It’s primarily a Japanese joke that works well in tsukkomi and boke situations.</p> <p>In English this is localized as “Consider it forgotten”.</p> <p>Just don’t overdo this.</p>
塔	Tou	Tower. In FFXIV this refers to Pillar mechanics. Seen in T13 and Thordan EX, and many others.
特性	Tokusei	Traits
討伐手帳	Toubatsu techou	Hunting log
鳥	Tori	Bird. In FFXIV, this refers to bird mounts
取り抜け	Torinuke	<p>A loot system devised by the Japanese community which is commonly used to decide how the rewards should be distributed. Usually seen in Party Finder.</p> <p><u>How it works</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. First, decide on which weapon or armor you’d like to get when joining a party 2. Finish the content 3. If the rewards dropped contain that particular weapon or armor you’re applying for, you’re free to NEED it. However, the remaining 7 players will have to simultaneously press PASS in order to proceed. 4. Once you get your reward, you HAVE to leave the instance immediately and leave the rest of the reward intact (or PASS it). 5. Repeat this process until every form of reward has been properly distributed. <p>This method can be seen as questionable to the western community and thus impossible to apply this efficiently.</p>
トレイン	Torain	Trains. But specifically used in Eureka meaning players who keep moving, while attracting the aggro of the surrounding monsters. Doing so created a long line of seemingly tons of monsters pursuing that particular player that aggroes, forming what is effectively a train, hence the term.
トレハン	Torehan	Treasure Hunt. This can also be paired with トレハンダンジョン, which means “Treasure Hunt Dungeon”, or more specifically, Aquapolis.
同盟記章	Doumei Kishou	Allied seals. You can also use its short form, 記章
どんまい、ドンマイ	Donmai	Don’t mind. More accurately, “Don’t worry about it”
ドット	Dotto	Dot. But in FFXIV it’s used to refer to DoT, as in Damage Over

		Time.
ドット士	Dotto shi	DoT Mage. A longstanding meme and referral to Summoner, whose impression among the players are mainly about “placing and managing damage over time spells than summon”. The full rework of the job for Patch 6.0 brought back the term and surprised players over its drastic change due to the removal of DoT spells.
ドーナツ	Donatsu	Donut. Refers to circular AoE mechanics where the safe spot is the inside while outside being the dangerous zone. Same as “Dynamo”.

な～の (Na to No)

日本語	Romaji	English
ナ	Na	Knight. Paladin in FFXIV
なう	Nau	Now
中の人	Naka no Hito	The person behind the character. Usually used to describe voice actors and actresses who provided voices for the character. In FFXIV, this is also frequently used to describe the actual person controlling the character.
ナギ節	Nagi setsu	The Calm. This is a term originally from FFX, but in the context of FFXIV, it has no relation to the lore but is used by the community to refer to a downtime, content lull period. Most commonly used before the next new expansion comes out (Patch 5.5 ~ Patch 6.0 for example).
奈良	Nara	One of the prefectures in Japan. But in FFXIV, this also refers to Gridania. Old Japanese FFXIV players will understand the reference. The origin of this reference came from the Eorzea Prelive stream, dated back to September 14, 2014, where one of the FFXIV devs at that time stated that one of the inspirations of Gridania came from Nara. Which the fans then caught on to, therefore settled with the connection.
ニード	Niido	Need, one of the loot terms in FFXIV.
292民事件	Nihyaku kyujuunimin jiken	A very nostalgic, old “oopsie” that happened back when Alexander Gordias was regarded as the most difficult raid tier due to A3S (Alexander Gordias Floor 3 Savage) being widely known by the community back then as the “static killer” (or static breaker, depending on who you ask). Back then when player skills were still immature and undeveloped, there were many groups who attempted clearing Savage but were ultimately blocked by how gruesome the entire

		<p>battle is, making many players lost their confidence and ended up disbanding their group and quit the tier entirely (though some players, especially those that cleared, may disagree).</p> <p>When the tier was still ongoing, there was a Japanese discussion thread dedicated to the raid and it was filled with many players leaving comments like this</p> <p><i>“A3S was so easy haha”</i> <i>“Any weaklings here who still haven’t cleared A3S yet? lolol”</i></p> <p>Due to the large amount of such comments being posted, it created a misconception that there were over 1,000 players who cleared the stage, further contributing to that overall assessment of <i>“A3S is actually simple, it’s just most players were weak and some are definitely not suited for raiding”</i>...</p> <p>Until a certain Producer Letter Live disclosed the actual clear numbers for A3S, showing the number “292”, which exposed community lies.</p> <p>Ultimately, this became a meme, and it was a hot topic back then. Now it’s just an old story, and a relic of the past.</p>
抜け、抜ける	Nuke, Nukeru	Usually used in FFXIV to mean “leave the party”.
ネカマ	Nekama	Males who pretend to be females in MMORPG. It’s a combination of two words, “ネット” (<i>Netto</i> , Net) and “オカマ” (<i>Okama</i> , a queer).
ノ	No	The short form of an emote which is similar to “raising hands”. This is very frequently seen in hunts and FATEs when people spam ノ to join parties instead of taking the initiative to create their own through PF or shouts. The more congested the area is, the spammier the ノ is. Spamming ノ will mean you want to join a party and if caught, people will extend an invitation to you.
ノーキンタンク	Nookintanku	<p>ノーキン is a katakana writing of the word “脳筋” (<i>Noukin</i>), meaning muscle brained. This specifically point to tanks who do not adhere to the standard, default tank play: whose role is to redirect enemy attacks or attention toward themselves in order to protect other characters or units, but instead opt to pursue complete firepower and permanently enter offensive stance, acting as if they are the DPS despite being a tank.</p> <p>While tank gameplay today has evolved to the point where players are now capable of redirecting enemy’s attention fully to themselves as long as they maintain their enmity while in offensive stance, this term does not really reflect tanks’ situation today due to the term’s existence before tank’s gameplay actually reached this point. Therefore this term contains a sarcastic tone to reflect tanks who forgot what their role actually is, which caused unnecessary incidents to occur halfway during raids or dungeons, like losing enmity and ended up wiping the party thanks to this result.</p>

ノの民	No no tami	A group of people in Eureka who deliberately camp right at Eureka's starting point just to type (or spam) “ノ” to join parties when notorious monster (or NM) spawns. As the ratio of people who practice that method increases, the NM's spawn rate decreases, this prompted the term to be created to label people of specific objectives as such. It's a derogatory term.
野良	Nora	PUGs
乗物	Norimono	Transport mounts. Chocobos, Flying mounts, etc...
難易度	Nanido	Pronounced “Nan-ee-do”, meaning “Difficulty”

は～ほ (Ha to Ho), ぱ～ぽ (Pa to Po), ば～ぼ (Ba to Bo), びゃ～びょ (Bya to Byo)

日本語	Romaji	English
ハイエンドコンテンツ	Haiendo kontentsu	High End Content. Usually refers to Savage, Ultimates, or EX Trials content.
配信、配信者	Haishin, Haishinsha	配信 = Stream 配信者 = Streamer
ハイジャ	Haijya	Grade VI Materias. Referred in Japanese as “ハイマテリアジャ”, which means High Materia Grade VI.
廃人	Haijin	While this means crippled/handicapped person, it also means “people who do nothing but doing that one activity to a detrimental level, compromising their real life priorities as a result”. Person who abuses and tortures themselves using drugs and so on can also be called a Haijin.
ハウジング	Haujingu	Housing. Refers to FFXIV Housing system
挟みこむ	Hasamikomu	Weaving. This refers to inserting abilities after you finished one GCD cast. The standard is to weave 2 abilities per GCD before continuing with another GCD in order to prevent clipping.
ハゲルガ祭り	Hageruga matsuri	Refers to community events/community made “festivals” where huge amounts of male Roegadyns in bald, pale, white skin and going naked, in a group doing large scale “protests”. This weird occasion was done mainly to punish someone, forcing the player to delete their character for his, or her wrongdoing. Examples where the Bald Roes gathered to punish the evil are the Egao house incident, where an FC leader and his friends collected money from other FC members to buy an FC house and kicked them all soon after buying the house.

		ハゲル (禿げる) means going bald. Hageruga matsuri can also be translated as Bald Roe's festival.
春雄(春男/春夫/ハルオ)	Haruo	Refers to PLD's weapon skill "Rage of Halone". The kanji is a combination of "Spring" and "Man"/"Male". All kanji variations are pronounced the same.
ハロワ宗教戦争(1A、134)	Harowa Shuukyou Sensou (1A, 134)	Known as "Hello World Religion War (1A and 134)". This term came to existence due to one sided argument over the insistence of using either 1313 style or 134 style being the better and safer strat for pugs in O12S (the final tier of the Omega raids in Stormblood). It's unclear if the "dispute" actually caused heated arguments between players in forums but it affected party recruitments nonetheless because of player preferences. For players in the JP server, it is still advised that you read the party description properly on which strategy is requested by the party leader before joining. For reference: O12S Hello World (1313 style) https://www.youtube.com/watch?v=B4vMLYMeGm8 O12S Hello World (134 style) https://www.youtube.com/watch?v=XvK6nU5x5Wc
ハードコア	Haadokoa	Hardcore. Mostly refer to hardcore players.
パターン	Pataan	Pattern. Usually refers, but not limited to: mechanic patterns.
パッチx	Pacchi	Patch x
パーティー	Paatii	Party
パーティーボーナス	Paatii Boonasu	Party Bonus
パーティーファインダー	Paatii Faindaa	Party Finder. Japanese usually use the short form "PF" instead.
パス	Pasu	Pass, an option that allows players to pass on the items they don't need.
パズズおじさん	Pazuzu Ojisan	Refers to a group of people who specifically hunts no one BUT Pazuzu. Usually can be identified by players asking if Pazuzu has spawned, like for example "「パズズ沸きましたか？」(Pazuzu wakimashita ka?, or Has Pazuzu spawned?)".
パンデモ	Pandemo	Pandemonium. Also, Pandemonium server.
バインド	Baindo	Bind

バディ	Badii	Buddy. This refers to your Chocobo companion
バハ	Baha	Short form of “Bahamut”
バハ鯖	Bahasaba	Bahamut server
蛮神	Banshin	Primals
蛮神召喚	Banshin shoukan	Primal summoning
蛮神武器	Banshin Buki	Primal weapons
蛮族	Banzoku	Beast Tribes
蛮族クエスト	Banzoku kuesuto	Beast Tribe Quests
バフ	Bafu	Buff
ファイター	Faitaa	Fighter. This also refers to the Disciple of War.
ヒカセン	Hikasen	Short form of 光の戦士、or “Hikari no Senshi”. Which is the “Warrior of Light”. Also used to identify FFXIV players in real life too. If you suspect one, just ask them if they are a <i>Hikasen</i> . If they replied “yes”, then there you go.
光の暴走	Hikari no Bousou	Light Rampant. Whoever raids during Eden’s Verge Savage will know how dreadful this mechanic is.
飛空艇	Hikuutei	Airships
左	Hidari	Left. However, in FFXIV, this means the left side of your equipment list. Weapons are not included in the “hidari” definition. <i>Example: レリ1左DL↑ = Relic +1 (Zenith) w/ Left all Darklight and above</i>
姫ちゃん	Himechan	A derogatory (or not, depending on perspective) term meaning “Spoiled Princess”. This refers to players who get favorable treatment through being an approachable, friendly, sweet girl to male players in a group or FC in order to gain favors that no others would get otherwise. Examples include players who are carried all the way from the beginning of the game to end game contents like Savage raids; those who get everything they want in the game without spending any effort or money; acting entitled, emotional, or manipulative; asking to be pampered by their surrounding friends and many others. Himechan will usually play, but not limited to, WHM as it is their preferred job. BRD, PLD, or DNC can also be himechan if they choose to. Recently, the term evolved to become a roleplay term as well, where players create alternate characters to roleplay a cute, innocent newbie girl

		playing jobs that fit the image of being a himechan.
ヒール	Hiiru	Heal
ヒーラー	Hiiraa	Healers. A role term. White Mages, Scholars, and Astrologians fall under this.
ビエラ	Biera	Viera. The new playable race available for Shadowbringers (Patch 5.0), designed by Ayumi Namae. Also written in Japanese as “ヴィエラ (Viera)”, and though both writings are correct, it is officially written as ビエラ in the promotional materials.
ピクミン	Pikumin	Pikmin. Originally a Nintendo game but in FFXIV, it means following (or tracing) a party's movement when you're not sure which safe spot to move at in order to resolve mechanics in either dungeons or raids.
不可	Fuka	“Not allowed”. Used for players setting up restrictions on Party Finder. For example: Parties with the word “穴あき不可” disallow players without materias melded in their equipments from joining the party.
復帰者	Fukkisha	Returning player
復帰勢	Fukkizei	Players who are under the returning player category
不屈	Fukutsu	Tenacity. A new tank stat that replaces Parry.
不正アクセス	Fusei akusesu	Unauthorized access. Mainly on account issues
不足ロールボーナス	Fusoku Rooru Boonasu	Adventure in Need
譜面	Fumen	“Music Score”. In FFXIV, this refers to Orchestrion.
不馴れ、不慣れ	Funare	Unfamiliar. Usually used when you want to tell people that you're still not used to the job you're currently playing, but would like to improve upon and do practices. Doing so will usually allow party members to give some leeway to your mistakes, hence preventing you from getting stressed out.
フリー, ロットフリー	Furii, Rottofurii	Free loot. Meaning anyone can cast their lot and win rewards in raids, and there are no loot rules imposed. This has to be announced by the party leader beforehand.
フリーカンパニー	Furiikanpanii	Free Company
フリートライアル	Furiitoraiaru	This term has both meanings.


		<p>First, it means Free Trial, which opens new players to try the game for free before deciding whether to invest themselves into the game.</p> <p>Second, it also refers to a new joke catchphrase that originated from an article Naoki Yoshida wrote for Asahi Shimbun (one of Japan's major national newspapers). In that article he wrote on why people would feel reluctant to play MMORPG games, citing 5 reasons. But each of the reasons he wrote would end up him promoting FFXIV either directly or indirectly, and each of his reasons would end up with something like <i>"Which is why we have Final Fantasy XIV Free Trial available (for you)! And by Free Trial, it means it's available for you (to play) for free!"</i> (in Japanese, そんな貴方に、『ファイナルファンタジーXIVフリートライアル』というものが存在する。フリートライアル、つまり無料である。)</p> <p>The absolute push to get new players to play FFXIV ended up a joke for players and thus the word "Free Trial" became a meme to many Japanese veterans.</p> <p>You can read the original Japanese article here: https://www.asahi.com/and_M/20191120/7323398/</p>
フレ	Fure	Short term for "Friend"
フロントライン	Furontorain	Frontlines, a PVP mode.
ぶっ壊れ	Bukkoware	Broken. Refers to any jobs that are overtuned and overpowered.
ブレフロ	Burefuro	Short form for "Brayflox's Longstop"
平均アイテムレベル制限	Heikin aitemu reberu seigen	Average ilvl Sync
ヘイト	Heito	Hate, alternative term to describe Enmity.
へいよー、へいヨー	Heiyo	<p>No explanation needed. Just watch this video to see where the term originated.</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=vUrna08bH0Y</p>
下手	Heta	Unskilled. It's very impolite to label any player using this word, so do not ever use it unless you know what you're doing.
辺獄編	Hengokuhen	Pandaemonium: Asphodelos. The first raid tier of the Pandaemonium 8-man raid series.
ペット	Petto	Pets, like Carbuncle, Fairies, your Egis, and so on.
フェース	Feesu	Trust system. In Japanese it's referred to as the "Faith system".

フェーズ詐欺	Feezu sagi	Phase cheat. This refers to players who lie about their progression in hard/savage raids. This is absolutely not recommended and players are to refrain from joining parties that asked to practice or clear this particular phase but personally not capable of clearing it yet.
フェーズスキップ	Feezu sukippu	Phase skip
フォーラム	Fooramu	Official Forums, where players mainly post in-game feedback to the developers.
募集	Boshuu	Recruitment
募集主	Boshuunushi	Refers to a person who recruits, or a party master. They will also sometimes cut it short by referring the word with just “主 (nushi)”.
方向	Houkou	Direction
方向性	Houkousei	Directive, Goal, Aim.
方向指定	Houkou shitei	Positionals. Refers to one of the player melee mechanics where pressing skills from either the enemy’s side or back will do more damage. In the Japanese community, some do not mind this particular mechanic, but a large number of them despise positionals and have since been asking the developers to eliminate positionals entirely (starting Dawntrail due to the implementation of Viper).
本	Hon	Refers to Grimoire and Codex in FFXIV
ポンブレ	Ponbure	Weapon Break. MCH’s ability. Removed as of Shadowbringers. Restored and available to use in Endwalker.

ま～も (Ma to Mo)

日本語	Romaji	English
マイチョコボ	Mai Chocobo	My Chocobo. Chocobo raising and status.
マウント	Maunto	Mounts
マクロ	Makuro	Macro
マケボ	Makebo	Marketboard

真心ライン	Magokoro Rain	<p>Translates directly as “Sincerity Line” or “True Heart Line”.</p> <p>This term refers to indicators on the arena, usually shaped as a design pattern that hints the position players can stand on to ensure 100% safe from major mechanics. One of the examples would be standing on a certain spot of the arena to ensure 100% safe from Spiral Thrust, a mechanic seen in Thordan Extreme’s phase 2. Better known in the western community as the “designated safe zone”.</p>
マスクカーニバル	Masuku Caanibaru	Masked Carnivale, Blue Mage’s specialized content.
マテリア	Materia	Materias
マテリアはめ	Materia hame	Materia meld
マテリア外し	Materia hazushi	Materia removal
魔法	Mahou	Magic
まったり	Mattari	Refers to “Casual”, “Take it easy” runs.
マラソン	Marason	Marathon. Refers to a specific strategy in some dungeons where the tank positions the boss by random or running around, creating an easier strategy for damage dealers to bring it down.
マップ	Mappu	Map
マントラ	Mantora	Mantra, Monk’s support ability
マンドラ	Mandora	Mandragora. Also refers to the Mandragora server.
マーカー	Maakaa	Marker. Mainly refers to Waymarkers, or field markers, the indicator you place on the field for strategy purposes.
回し/GCD回し	GCD mawashi	GCD rolling. Rolling your GCDs. An example of it would be GCDを回す (Rolling a GCD).
緑の川	Midori no kawa	Literally means “Green River”. This is a community meme referring to how Healer slots being the most available job for recruitment compared to other slots in Party Finder, which is easily filled. As non-healers looking for a party seeing the PF slots filled, it’ll cause them to create another entry for recruitment, which the process then repeats and gets filled EXCEPT for healer slots, and the process repeats. You’ll see PF entries in general with tanks, DPS filled, but no healers willing to enter. This commonly happens in high difficulty raids, especially when trying to find parties for P8S.

		 <p>An example of how “Green River” looks like</p> <p>As situations like this tend to happen at specific time and specific conditions, please be careful when trying to understand what causes the lack of healer participation in high difficulty content, and it does NOT reflect the truth nor the actual state of healers for Patch 6.2 in general. When pressed with the question of the lack of healers participating in high difficulty content, YoshiP has gone on to mention that the solution to this issue is to have more players giving Healer jobs a try in high difficulty content, but he’ll also look into other factors and see where they can improve further.</p>
緑レア	Midorirea	Green rare equipments
ミニオン	Minion	Minions
ミラプリ	Mirapuri	Mirage Prism. the western counterpart will be “Glamour”. Extremely common words.
身内	Miuchi	Relatives; One of own.
未クリア	Mikuria	Refers to players who haven't cleared yet. Very commonly seen in farm parties, especially when pugging for Savage raids. For example “今週末クリアのみ” will mean those who haven't cleared yet for this week - this indicates that you're not allowed to join if you have already cleared stages that the party has specified.
ミス	Misu	Mistake. Often used if you made a mistake in raiding and offering an apology to your team.
水着	Mizugi	Swimwear. The equipments from Moonfaire festival
ミッドコア層	Middokoazou	Midcore, or Semi-Hardcore
むーたん	Muutan	A derogatory term referring to Arcanists who can't control their Carbuncles well. One of the examples include how

		<p>Carbuncles constantly, in dungeons, try to attack things in advance without the tanks taking the lead.</p> <p>The term was named due to an incident which happened on Sept 10, 2013. One roleplayer, when entering dungeons introduced the Carbuncle pet as “Muutan”, but due to the overly immersive attitude of the roleplayer plus how the Carbuncle kept “going berserk”, this annoyed the player greatly and created a thread in 2ch (now 5ch), ranting about the incident. The term soon became a meme.</p>
むーさん	Muusan	Refers to Demi-Bahamut. As Summoner is a job that is highly linked to Arcanist, the above meme naturally evolved, making this term an “upgrade” from the Muutan meme. Increasingly obvious when it’s taken from the word, Baha”mu”t.
向け	Muke	Directional. Depending on what’s attached before, it can mean different things. e.g. - 左向け (<i>Hidari muke</i>), <i>Left direction or facing left</i> .
無人島	Mujintou	Island Sanctuary
無言	Mugon	Silent
無言抜け	Mugon nuke	Leave a party silently without saying anything. Don’t be that guy, especially not when you’re joining a pug party.
村	Mura	Village. This also refers to Titan server, for some reason.
メインクエ	Meinkue	Main Quest
女神スキン	Megami sukin	Sacred Prism + Stoneskin combo. Used in PvP (No longer relevant)
飯	Meshi	Food. Essential for raiding.
メレー	Meree	Melee
モグコレ	Mogukore	Moogles Treasure, Seasonal event that lets you earn special currencies through running specific old content to exchange for rare items.
モモラ・モラ	Momora mora	Momora Mora. A fish so widely hated, it became a meme.
モブハン	Mobuhan	Mob Hunt
もしもしミンフィリアさん	Moshimoshi Minfiriasan	<p>A nickname for Minfilia. It’s also associated with the particular meme “もしもし…聞こえる？ミンフィリアよ…。” (<i>Moshi moshi...kikoeru? Minfirie yo</i>), or “Hello, can you hear me? It’s Minfilia”. This phrase is often made fun of due to how Minfilia would often ask you to handle menial tasks for her, or asking you to make your way to the Waking Sands. It often is a subject of attention (and the rage) of players. The phrase is also used in one of the Producer Live Letter, where Minfilia would call Yoshida to attend one of the events in Sapporo, Hokkaido.</p>

モル族ですか？	Moruzoku desuka?	A line that you're supposed to type in chat during one of the MSQ segments. Due to the popularity of the Azim Steppe arc, this line was particularly memorable, hence it got picked up. The popularity is deprecated as of today.
---------	------------------	---

や～よ (Ya, Yu, Yo)

日本語	Romaji	English
宿屋	Yadoya	Inn
ヤミセン	Yamisen	Warrior of Darkness. Short form for 闇の戦士 “Yami no Senshi”. This term is a major keyword in patch 5.0, Shadowbringers
槍	Yari	Lances and spears. Dragoon's weapon
やり直し、やり直す	Yarinaoshi, Yarinaosu	Shares the same meaning as 仕切り (Shikiri). See the “Shikiri” entry. Basically means “Redo” or “Restart”.
遊園地	Yuenchi	Playground. In Dawntrail this recently gained prominence as the nickname for “The Strayborough Deadwalk” dungeon, due to its perceived “harder than hard” (YMMV) difficulty.
床ペロ	Yukapero	Lick the floor. This refers to a player who dies (often). This term does NOT automatically refer to the infamous Dragoon meme, and is a term applicable to players regardless of the job.
弓	Yumi	Bows. Bard's weapon
ゆる固定	Yuru kotei	Casual/Chill static
余輩さん	Yohai-san	Magnai's nickname. Originating from him using an extremely rare and uncommon self referral, adding more to his already interesting personality, prompted the JP community to give him the nickname “Yohai-san”.
よしだ？	Yoshida?	Used to describe any form of game issues or mechanics that cause the players to pin the blame on. Yoshida is often the victim of this, hence the term.
吉田直樹	Yoshida Naoki	The producer & director of Final Fantasy XIV: A Realm Reborn, Final Fantasy XIV: Heavensward, Final Fantasy XIV: Stormblood, Final Fantasy XIV: Shadowbringers, and Final Fantasy XIV: Endwalker
ヨシダアアアア/よしだああああ	Yoshidaaaaa	Shoutouts for Yoshida. When the game screws you up? YOSHIDAAAAAAA; When he's doing something awesome? YOSHIDAAAAAAA.
ヨシッテ	Yoshitte	Yoshida who cosplayed as a Miqu'te in one of the

		Nicochoukaigi events. It's a term that combines the name "Yoshida" and the word "Miqo'te".
よしにゃん	Yoshinyan	A name no one should ever call, not especially when he's almost 50 years old (or beyond).
蘇る古の武器	Yomigaeru inishie no buki	A Relic Reborn, Relic weapon quests in "A Realm Reborn".

ら～ろ (Ra to Ro)

日本語	Romaji	English
ライトパーティー	Raito paatii	Light party
ライト勢	Raito zei	Casual players, or casual population.
ライトヘビー級	Raitohebiikyuu	Light Heavyweight. First raid tier of Arcadion for Patch 7.x series
ラジオ体操	Rajio Taisou	A meme referring to the song heard in Pandaemonium: Asphodelos raids. You may notice there is a short piano solo phase that was played halfway through the song which sounds like what you would hear during radio calisthenics (this is especially to the Japanese) . Since radio calisthenics is a thing in Japan, this immediately caught the attention of many Japanese players. This tweet will provide you with a visual example of this meme.
ラヒッ	Rahii	LA HEE
ランタゲ	Rantage	Random Target
ララカス	Rarakasu	A derogatory term meaning "Lalafell scum". This word is used to label Lalafell players doing "scummy things" instead of the describing race stereotype. Sometimes the player's hatred towards Lalafell can be unwarranted which causes the definition of the word to fall into gray area, and can cause debates on what is a "Lalafell scum" and what is not.
ラリホー	Rarihoo	Lali-ho! A Dwarf greeting used in Shadowbringers.
ランキング	Rankingu	Rankings
ランダム	Randamu	Random
ラーニング	Raangu	Learning. You'll see this word often in Party Finder entries. Spell learning is an aspect unique to the Blue Mage job, and PFs with the word "Learning" usually contain the entry number of that spell along with the dungeon name. If you think the entry is what you're looking for when learning spells for Blue Mage, you are free to join the party.

履行技	Rikouwaza	Literally “A skill an enemy will definitely execute”, Precisely this means “intermission move”, battle phases that will happen after a certain amount of HP is chipped off from the boss that leads up to their ultimate move. Shiva’s “Diamond Dust” or Omega’s Level Checker add phase followed by “Delta Attack” are the examples of “Rikouwaza”.
リキヤス	Rikyasu	Recast, the English counterpart for it would be Cooldowns.
離席	Riseki	Away from Keyboard
リビデ	Ribide	Short form of Living Dead. Living Dead in Japanese is pronounced “Ribingu Deddo” (リビングデッド).
リップ	Ripu	A shortform of Reprisal (リプライザル, <i>Ripuraizaru</i>)
リミテッドジョブ	Rimiteddo jobbu	Limited Jobs. A new category of a job currently applies to Blue Mage only.
律動編	Ritsudouhen	Alexander: Midas
リティナー	Riteinaa	Retainer, your maids and butlers (as I would like to call it)
リンクシェル	Rinkusheru	Link Shell.
ルガ姉	Ruganee	Refers to Roegadyn females. Due to their tough and bulky stature, they are perceived to be a tough sister type characters. This also refers to a celebrity named Akino Kei (As of 2017, changed her name to Yamaguchi Kei), which she stars in a FFXIV centric web programme called “Eorzea Gakuen” (Eorzea School), where she uses a Roegadyn female character, hence her nickname.
ルレ	Rure	Roulette. More specifically, Duty Roulettes.
竜さん	Ryuusan	Refers to Dragoon’s affectionate nickname. Similar to “LOLdrg”, but more endearing and less condescending in tone One example of this meme: https://www.youtube.com/watch?v=R4nb4HLorDQ
レア	Rea	Rare
レアリティ	Rearitii	Rarity
零式	Reishiki	Type Zero. In FFXIV, this means Savage difficulty.
レベリング	Reberingu	Leveling. Also refers to Leveling Roulette
レベル	Reberu	Level. Especially used if you want to tell someone your character level.
レガシー	Regashii	Legacy. Refers to Legacy accounts or servers, depending on context.
レジ	Reji	Short form for “Resist” (レジスト, <i>Rejisuto</i>)

レリック	Rerikku	Relic. Refers to your relic weapons.
煉獄編	Rengokuhen	The Japanese name for Pandemonium: Abyssos. This generally refers to the raid tier.
練習	Renshuu	Practice.
練習PT	Renshuu PT	Practice party.
ロDEST	Rodesuto	The Lodestone
ログ回収	Rogu kaishuu	<p>“Retrieving logs”. Similar to 断章 (see above), where parties are formed to farm pages in Savage. The term comes from weekly token received from clearing Savage floors, aptly named “xxデータログ” (Lit. xx Data Log).</p> <p>Players call them “Page runs”, but use “Logs ” instead of page. Runs like this may or may not have chest(s) to roll on after completing the run.</p>
ログス	Rogusu	Logs. This refers to FFLogs.
ロット	Rotto	Lot. A reward distribution system in FFXIV, where players get to NEED, GREED or PASS when prompted
ローポリブドウ	Rooporibudou	<p>Low polygon grapes. This grape existed due to Labyrinthos area being so resource intensive that it ate up almost all the memory allocated to the area, which left the devs with no choice but to implement this grape into the game. It became a worldwide meme thanks to how ridiculous (yet charming) it looked.</p> <p>This grape was patched out with a higher poly version in Patch 6.01. Which soared the popularity of this short lived object. Just remember that it once lived.</p>
ロール	Rooru	Roles

ちゃ〜ちょ (Cha to Cho)

日本語	Romaji	English
ちゃいなも	Chainamo	A deprecated term which describes the combination of Nael Deus Darnus' 2 mechanics in one: Lunar Dynamo + Iron Chariot. The term was made popular by one of the world class FC group 5150 (now disbanded) during their progression in the Unending Coil of Bahamut .
ちゃH, チャH	ChaH	In-game sex chat, used as a form of erotic role playing similar to phone sex or cybersex.
チャリオット	Chariotto	Chariot. A mechanic used to refer to the boss' point blank

		attacks. When that happens, moving away from the boss will be the safe spot. Alternatively people also use “Out” in English or “Soto” in Japanese to indicate mechanics like these.
直結	Chokketsu	<p>A derogatory term which translates roughly to “Direct contact through lower body”, making it a sex based terminology, as well as an internet slang. This term is used to describe players who join the game to fish for players of opposite gender for the purpose of love interest, making sex friends, or both. These actions can range from online cybering, to real life meetups through asking for their opponent’s contact number, address, Skype, or Discord.</p> <p>This behaviour is highly despised by players all around and players harassed by such actions are encouraged to report them directly to the Game Master (GM) and file them under sexual harassment. Some will also create PSA and blacklist these people in 5ch to create awareness as well.</p> <p>Players who are obsessed with this activity are called 直結厨 (Chokketsuchuu) , or a “direct coupling fag”, for a lack of better word.</p>
-厨	-chuu	<p>A term describing a person extremely obsessed with something, to which its degree may vary. The English meme equivalent to this would be “x-fag”.</p> <p>Example: ミンフィリア厨 (Mifiriachuu) would mean people who are extremely obsessed with the character Minfilia, a Minfilia-fag.</p> <p>The term is flexible and applicable to many situations For example, people who love backseating someone’s raid streams are called 指示厨 (Shijichuu), roughly meaning “People who are obsessed in giving instructions”</p>
挑発	Chohatsu	Provoke
チョコボ	Chokobo	Chocobo
チンタマニ	Chintamani	Cintamani. Sophia is usually involved when this word is used. Even more so when the BGM is played.

わ～を、ん (Wa, Wo, N)

日本語	Romaji	English
ワイプ	Waipu	Wipe. It signals purposely to get killed by bosses and restart the battle completely when major screw ups happen during raids.
ワイファイ	Waifai	<p>The term refers to Wi-Fi by default, but in FF14 this refers to the short form of MCH’s skill, Wildfire. You can also use “WF” as well.</p> <p>The term is highly context-dependent so be careful when using it.</p>

若葉	Wakaba	Sprouts. Refers to novice players.
ワンパレ	Wanpare	Wanderer's Palace
ワールド	Waarudo	World. Usually refers to data centers.
~ウェイ	-wei	<p><insert name/noun/subject here>way.</p> <p>Originated from Loporrits, where each and every of them are named after their specialization + way.</p> <p>Due to their hijinks, people opt to use their names and integrate them into any situation or memes they can associate with. One of the best examples of this meme would be トッシングウェイ (Tosshinguwei), a portmanteau of 突進 (Tosshin, Charge/Assault/Rush) and ウェイ (Way). This is due to the job Ninja in 6.01 having its job rotation revolving around using gap closers so much that a nickname is given for this occasion.</p>

OTHERS

Other terms in alphabetical order used in game that are commonly used by the Japanese.

AA	Auto Attack
AF	Artifact Armor. Similar to the western meaning
AF2	Artifact Armor 2
AF3	Artifact Armor 3
AoE/AE	Area of Effect
AW	Anima Weapon
BH	Barrier Healer
BL	Blacklist
CF	Content Finder. In NA/EU servers, "Duty Finder"
CWLS	Cross World Link Shell
D1	Macro Position. Melee 1
D2	Macro Position. Melee 2
D3	Macro Position. Ranged Physical
D4	Macro Position. Casters
DC	Data Center
DD	Damage Dealing

DDoS	Distributed Denial of Service. A form of malice attack in which the attacker uses multiple compromised computer systems attacking a target, such as a server, website or other network resources. FFXIV has received plenty of DDoS attacks from time to time. Especially prevalent after the launch of Stormblood, and during the tail end of Endwalker. You can pronounce it as “Dodos” and they’ll get it.
DH	Direct Hit
DoT	Damage overtime
DPS	DPS role
DPSチェック (DPS chekku)	DPS check
EL	Equipment level
EL	Elemental Level (only used in Eureka)
ET	Eorzea Time
FA	First Attack. Used to denote attacking the specific enemy first.
FATE産 (FATEsan)	Derogatory term. Refers to players who leveled up entirely through FATE, and even with max level, possessed low player skills.
FB, FS	Refers to mechanics used by Twintania. FB = Fireball, FS = Firestorm
FC	Free company. Used the most instead of their Japanese counterpart
FF11	Final Fantasy 11
FF14	Final Fantasy 14. It’s more common for Japanese to use “FF14” than “FFXIV”.
FL	Frontlines (PvP mode)
GB	Short term for “Gobaku”. See above.
GC	Grand Company. Used the most instead of their Japanese counterpart
GCD	Global Cooldown
H1	Macro Position, Healer 1. A position for Pure Healers by default.
H2	Macro Position, Healer 2. A position for Barrier Healers by default.
HQ	High Quality
i4i	Eye for Eye skill
ID	Instanced Dungeons
ID産	Refers to equipments obtained from instanced dungeons
IL	Item level. Used a lot in Japanese servers as well
k	1k = 1,000. A unit.

LB	Limit Break
LS	Linkshell
MGP	Gold Saucer points.
MVP	Most valuable player. Another alternative would be MIP (Most impressive player)
Mob	Mobs
MW	Manderville Weapons
MT	Main Tank
NM	Notorious Monster. Used majorly in Eureka
NPC	Non Playable Character
NQ	Normal Quality
OH	Overheat. Machinist's mechanic.
oGCD	Off Global Cooldown
PC	Player Character
PF	Party Finder
PH	Pure Healer
PLL	Producer from the Letter Live
Proc	Triggering a skill or ability that is not 100% available, and by chance. Functions the same as its western counterpart
PS	Player skill
PS3, PS4, PS5	Playstation 3, Playstation 4, Playstation 5. The term "PS3" is no longer in use, due to the PS3 version of FFXIV no longer available and accessible.
PT	Party. Also used a lot in Japanese parties.
PvE	Player vs Enemy content
PvP	Player vs Player content
RC	Ready Check
RF	Raid Finder
RMT	Real Money Trade. DO NOT PARTICIPATE IN ANY ACTIVITIES THAT INVOLVE RMT.
Solo	Solo
SS	3 different meanings depending on the sentence: Screenshot, Spell Speed, or Skill speed.
ST	Sub Tank. The western counterpart will be Off Tank (OT)

T1	Tank 1. Refers to MT by default.
T2	Tank 2. Refers to ST by default.
TA	Time Attack. Not to be confused with Ninja's Trick Attack, which in Japanese is instead called “だまし討ち” (Damashi Uchi). Western community will know this term better as “Speedrun”
Tank	Tank role
THDD	4-man Light Party. T = Tank, H = Healer, D = DPS
VC	Voice Chat
WF	Wildfire, MCH's skill. Also shortened as “WiFi”
WS	Weapon Skill
ZW	Zodiac Weapon/Zeta Weapon
☞	A symbol in PF meaning “Requested item taken”. When you see this, along with the weapons/armors/rewards stated, it means the requested weapon/armor/reward is taken, and you'll have to wait in line. This can also be used to refer parties filled up and is full, and it's used frequently in static recruitments as well (like this job position is taken, or the party is now full, etc)

AUTO-TRANSLATION LIST

Not open yet. Possibly after 7.0?

END NOTE

Thank you for reading this far. Hope you enjoyed it.

Hopefully with this document, you'll be able to learn a few terms and jargons used in this game. Though I personally do feel a little weird for inserting memes that are related yet at the same time, unrelated to the game as well. However, I wrote this FAQ with the intention that all players from the western side of the world can understand those Japanese words used in the game so that, ultimately, we can understand both in-game cultures a little more than ever. I always believe that language barriers can be solved by someone taking the initiative to bridge them closer so that we don't experience further misunderstandings. This FAQ may be niche and may not be as significant as those rotation or job guides you find in most places, but I still hope this document will be of help to players who need it.

Regardless, I had fun writing it.

Also thanks to Tsun-chan in the FFXIV Reddit Discord channel for giving me important terms and jargon that I may have missed. This document can be improved further and if there are any other terms that I

may have missed out or need fixes, feel free to contact me in the Reddit Discord channel, or **iluna minori#5926**. I'll be there.

Until then. Sayonara!

CHANGE LOG

Version 1.0 - First version of the FAQ

Version 1.0b - Corrections on the following description: Takotan, Hageruga Matsuri.

Additional entry: Koike jiken.

Credits of these changes goes to reddit user /u/totoro572

Additional entry: Gisu gisu, thanks to /u/dreamoficee

Expanded term: Ryuu san, thanks to /u/momomeno

Version 1.0c - Additional Entries: Anchi, Shisen, Shukka, Faitaa, Pataan, PT, Koutai, li!

Kagayaki atsume, Guren, Gaijin (害人), and Ere.

Expanded term: Soosaraa, Moshi Moshi Minfiria san

Thanks to /u/SoliasCrinfain for Shukka and Soosaraa, Faitaa, Koutai, and

Nookintanku

Version 1.1 - Added 2 new announced jobs, Red Mage and Samurai.

Added "FL" and "PF" in Others

Some grammar mistakes fixed and additional information.

Version 1.15 - Added Shiro-chan, Kanwa, Nanido, and Shoken.

Version 1.18 - Added Bukkoware

Version 2.0 - Added an amount of new words, and added a Materia section.

Version 2.1 - Added more words, and new words that are added will be highlighted yellow.

Version 2.2 - Added two new words, TA and Karyokutsume.

Version 2.3 - Added Zetsu and Ikiru. Updated to reflect patch 4.11

Version 2.4 - Rewrote and expanded the entire "Greeting" section.

Version 2.5 - Expanded "Race" section, added some new terms.

Version 2.5a - More terms added.

Version 2.6 - More terms added.

Version 2.65 - More terms added. Specifically from Eureka since I have forgot to include those words in the past updates. Also slight changes in some sentences.

Version 2.7 - Viera added. Some term descriptions are fixed due to mistakes being pointed out. I highly appreciate being pointed out, it makes this FAQ a lot better and accurate to the readers. 心から感謝しております！

Version 2.9 - Grammar structures fixed, and added two new jobs for the upcoming expansion "Shadowbringers": Gunbreaker, and Dancer.

Version 3.0 - Shadowbringers! Added some more terms and fixed description for "Ugoki Rikaishita."

Version 3.1 - Added memes and some missing keywords for Shadowbringers. Some missing terms leftover from Stormblood are added as well.

Version 3.11 - Document name change. Considering the volume of this document, changing it from "FAQ" to "Guide" sounds more appropriate.

Version 3.15 - Added "Shouou" into the dictionary.

Version 3.2 - More terms added. Along with some grammar fixes.

Version 3.3 - Added a huge amount of commonly used words. Grammar fixes. Preparing for Endwalker. Might want to work on the Auto Translation Dictionary sometime in the future.

Version 3.4 - Added two more terms, "Aikata" and "Taku"

Version 3.6 - Added some new terms from Endwalker, and some notes updated in "Worlds" section.

Version 3.7 - Updated “Worlds” section. Addition of new DC and relocation of servers into that DC are now documented properly

Version 3.8 - Several more terms added.

Version 4.0 - A major revamp with sections rewritten for the upcoming Cross-region Data Center Travel, which will open up the entire server for people from all around the world. Added several new sections as well.

This FAQ will be updated periodically.

この和英辞典は定期的に更新されています。ご質問、ご意見等、Discordにてiluna minori#5926まで連絡をお願いします。

Last Updated: May 25, 2025. 12:04 JST

最終更新日: 2025年5月25日。12時04分